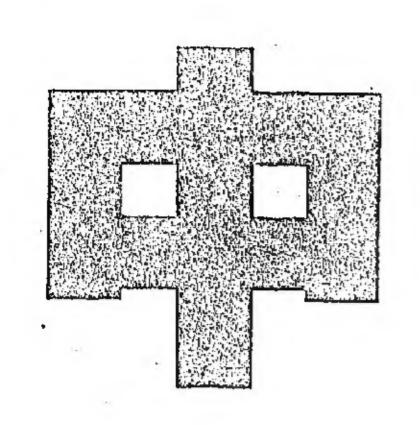
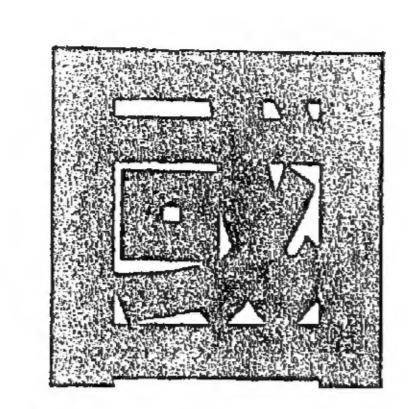
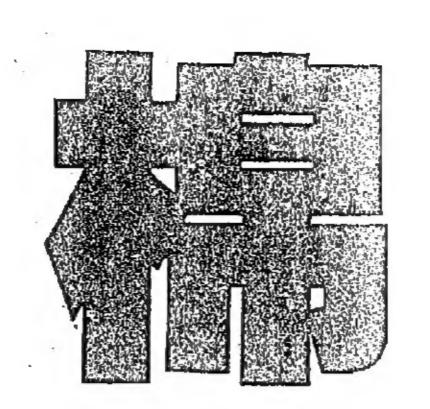
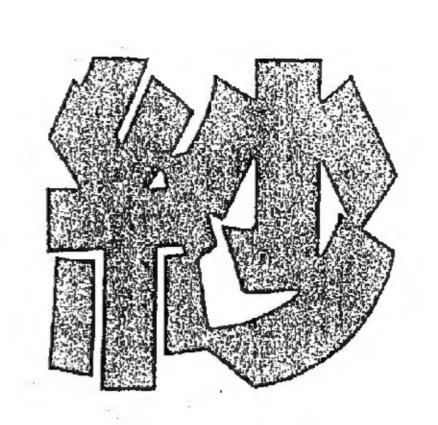
日十月二十年六八九一



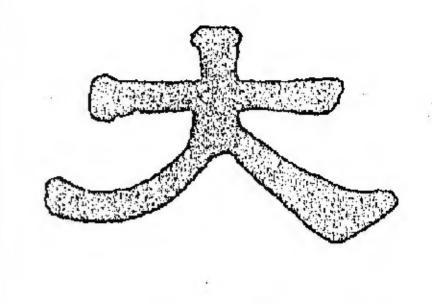
至冬一廿

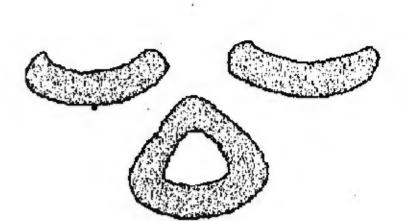


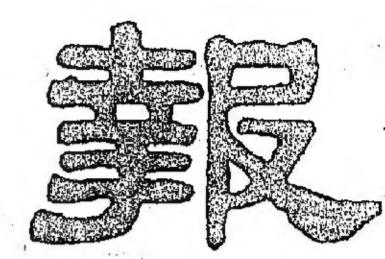




品種齊全,質量上乘,素享盛譽,深受歡迎。為適應市場需要,方便買家選購,現由原全國共用單一"監鳳"商標改為各省市不同多種商標,創新盛事,敬希垂注。







Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong 司公限有(港香) 魚 🌣 失:印督

號二四三道詩尼軒港香: 址地

七至一八一七五七:機總話電 CABLE:8778 TEJEX:72859 HKTKP HX

**毫伍元壹售零** 張大六紙出日今 印承司公限有務印利有港香



二千萬美元。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到水道公司要攏最大努力促進道一工作。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到水道公司要攏最大努力促進道一工作。 對完成整個MD—82項目至關重要的補償貿易迄今進展不如

量,生 汽產 其事能預入 汽车力到。

張一第

美衆院委會繼續聆訊軍火家

層

經理顧園

70

加

互

利

個總方針是不會展覽會壓研討會展覽會壓研討會 積極洽談派 , 討 市 會 上 程

首 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學道中國公司總裁張鎮中今へ 學行的國際航空工業公司飛拗 學大學和國際航空工業公司飛拗 學大學和國際航空工業公司網 學和國際航空工業公司網 學和國際市 守中展採 呼過 野外 野外 野 か 野 か 種 守

夏 處 進行 中國擬與波音合作 共

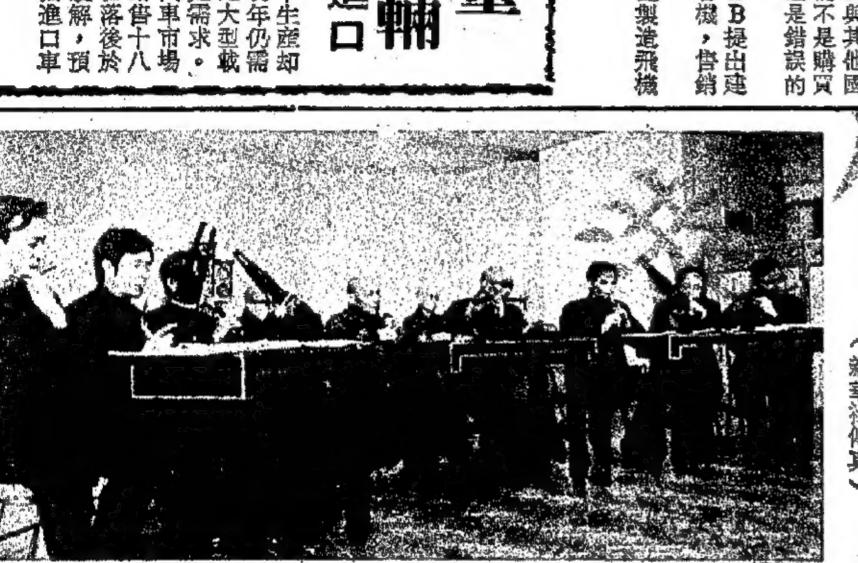
Ⅰ據新華社 《一百四十七名乘空一九九一年四十七名乘空 明議,雙方從一九二 海九日電

完

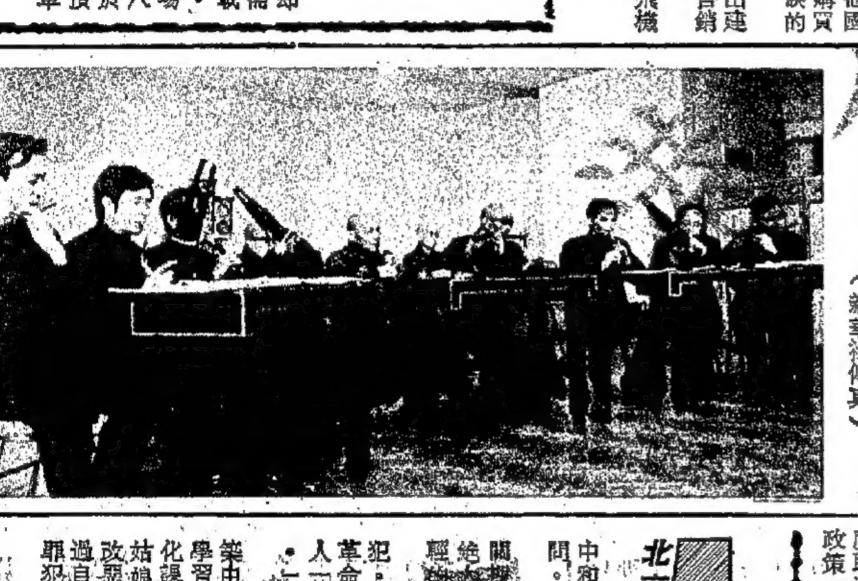
至冬一廿

總裁張鎮中今天說,麥道公司共育七十公工作人之后 總裁張鎮中今天說,麥道公司與上海航空工業公司合 總裁張鎮中今天說,麥道公司與上海航空工業公司合 是國門進行,自前麥道公司與上海航空工業公司合 是國門大十名中外配者介紹了MD—82飛機項目 同答了記者的提問。

其中客車供 · 明年大陸汽車 客貨 車 而不是裝配飛機。」 給外國市場和中國。 給外國市場和中國。 應求仍需進 需水量



# 設計生產客機



排整

尤德致哀決議

值稍迫接佈 ·後使受, 東江人 中國新聞社北京九日電 勢。然工黨,獲得領先優

非律賓總統宣稱

造悔、山文, 或 者訪 生產 不過有些年 犯犯輕旁

新一些犯人的妻子探監時與丈節時監獄允許少部份表現好的家屬每月可探監一次。外國記。」據悉,追襄嚴禁打寫、虐人當人看,尊重他們的人格,人當人看,尊重他們的人格, - 「你們試圖把罪人改造成與監獄長握手道别時,《亞

深訪。 監獄長邢

執的:

獄 家森村誠一的推理小説《青春月順手拿出一本,真巧,正是人看嗎?」答:「當然。」圖看滿架的書籍問,「這些書都圖書室裏,日本廣播協會」位 火燒、水餃、花卷、燒餅、麵、食譜上開列的一個月主食花記者每人都嚐了一點犯人當天 孫監同房

尔

臣仁

元旦起發行海外

百次舉辦取得可

喜成

果

罚

内地願自香港進

李先念左 **野總統下午** 

4夫人以及主要随行\*李先念設午宴招待

內銷 國製造的B 中加油公司 空軍和海軍 公軍和海軍

投產可

**没直升** 

機

李泓母子

更選,總口主行說 多舉發部號就時, 的省表前。没,學

重要報

**分年總產值** 

長百分之八

公司副董事長貝愛和國際航空展覽的國際航空展覽的

利實現。
和實現。
和實現。
和實現。
和實現。
和實現。
如是百分之八點四。其中十一月份中國
工業總確值八千一百二十六億元,
有份之首。

和實表百分之八點四。其中十一月
份中國
新華社北京九日電 國家統計局提
新華社北京九日電 國家統計局提

目的主要「為檢討一世的主要」。 地表示正述渐康復 电 地表示正述渐康復 电 地表示正述渐康復 电 地表示正述渐康復 中印 邊境爭議區

以迎頭打擊

**口八月嚴重受挫** 

拉克和

一的培為由向

行立生

克

息人士説,來自合肥的官方「內部」通報的官方「內部」通報人士說,來自合肥的消息,未能從合肥的消息,未能從合肥的消息,未能從合肥的消息

磋取生同

民上室地行校者 主面,及到約 說一寫他該安三,

左們於下午自行散去 整察除維持交通外, 整察除維持交通外, 是個小時示威後,學 完進行干預。經過約 無進行干預。經過約

在北京

大學消

下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得 一下自由世界如何麻得

《解放軍報》宣佈

將撒換更多部長

研究調査説,保守煤 一AM宣佈哈里斯的 商業電視台TV 

游擊隊準備好横額,支持星期三生效的 亦擊隊準備好横額,支持星期三生效的 在非律賓中部巴哥洛市郊區,非共 非游擊隊支持停火協議 非治擊隊域,國務院否認這項報道。

,以便聯邦調查局和其他特定的調查機構進,以便聯邦調查局和其他特定的調查機構進感頓並帶上他參與這一交易活動的所有紀錄成類並帶上他參與這一交易活動的所有紀錄內將後感到震驚,他已命令凱利立即返回華內將後感到震驚,他已命令凱利立即返回華

視網傳播臨政會

安克法蘭。聽證會的題目,就是伊朗軍火事 の一次聽證會。因為,参加聽證會的人 主事行的衆議院外交事務委 主事行的衆議院外交事務委 主事行的衆議院外交事務委 主事行的衆議院外交事務委 主事行的衆議院外交事務委 主事行的衆議院外交事務委 共事行的衆議院外交事務委

傳美軍

運南

國

案

法學潮

希拉克

急謀補終辦法

学生今續示威 密特朗將發表評劃向保衛共和聯盟議員呼籲團

美國務院昨否認

~~~

一問題。」 一問題。」 一問題。」 一時題。」 一人表於本身的

美

因

應該留下武器或寄存軍進入城市地區時 一声思戈納説,叛

我們也對武器問題和一成協議,停火協議如一成協議,停火協議如

題。 題以來第一次全國性 型有權機帶武器的問 單有權機帶武器的問 單有權機帶武器的問 單有權機帶武器的問

島發生爆炸

古

九法蘭供詞

則

與政府說法矛

65538 65538

美衆院委會繼續聆訊軍火案 Min

二千萬美元。 中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到中美雙方已制訂了一個四階段計劃,明年補償貿易額可望達到麥道公司要攝最大努力促進追一工作。 公司要攝最大努力促進追一工作。 對完成整個MD—82項目至關重要的補償貿易迄今進展不如

犯人的妻子探監時與丈獄允許少部份衰現好的月可探監一次。外國記悉,這裏嚴禁打馬、唐看,尊重他們的人格,訴外國記者,「我們堅

們試圖把罪人改造成長握手道别時,《亞

阻社北京九日電

凡幹得好的都有獎金。有一個當模具工的犯人超監獄長介紹說:「犯人每天要参加八小時勞動

龍工。龍八將於

後・三八九・四四(三九一・三 福・三八九・四四(三九八・五 福・三八九・三八(三九〇・1 祭・三八九・三八(三九〇・1 名・三八九・三八(三九〇・1

· 宣佈,因為我們繼續研究 · 安表講話説,「未來數天内 · 生出售廢黜總統馬科斯政府



正案」,在衆議院委員會拒絕對伊朗秘密軍火交易及把款項轉給尼加拉瓜游】美國總統里根的前國家安全顧問、海軍中將約翰・波因德克斯特和他的助

解軍歸案,控告他上星期没有出庭,接受將軍歸案,控告他上星期没有出庭,接受前、有關方面已頒發逮捕令,逮捕非律资前國聆訊。

調查他當日騙取美軍

前参謀長接受調查士

菲

府與共黨

邏等

分歧

獲澄涛

亭

如期人

今 午

合政府



何去昭然若揭

参衆兩院的一些小組

事件

時眞相大白の

中國一個屬於反尼加拉瓜政府的康特拉游擊。 在過去兩個星期以來,一伊朗門」,或是特拉門」這兩個最時髦的名詞,掛上了「康特拉門」這兩個最時髦的名詞,掛上了「康特拉門」這兩個最時髦的角色,四大電視網局時轉播,也就不足為奇了。

「康特拉門」這兩個最時髦的名詞,掛上了「康特拉門」這兩個最時髦的名詞,掛上了「康特拉門」這兩個最時髦的名詞,掛上了「康特拉門」這兩個星期以來,一伊朗門」,或

角色。而這位大使却兜了一個大圈,反而向大便在運送軍火給伊朗的事件中擔任過一個一年,還是露了兩點比較值得注意的內容。儘管如此,但在舒爾茨和麥克法蘭的證

馬蘭士音色 超只脫俗 設計先進 價值家恆 最新款馬蘭士P-22W雙卡式賽裝 0

· 音樂總監: 關廼忠

節目 三首拉弦樂器合奏的小品(香港首演) 譚盾曲 「花木蘭」琵琶協奏曲 顧冠仁曲

育畫「歐樂的春江花月夜」(香港首演) 陳培勳曲

琵琶獨奏: 林風 「蘇武」中胡協奏曲 劉洙曲 盧亮輝配器 中胡獨奏:黃安源 雲南風情 關廼忠曲

中胡獨奏:黃安源 香港大會堂音樂廳

一九八六年十二月十九及廿日(星期五及六) 晚上八時 一九八六年十二月廿一日(星期日) 下午三時

琵琶獨奏:林風

票價:十五元、廿元、卅五元及四十五元

特邀曲美國界任人石信之一客席指揮:石信之

門票由即日開始在下列城市電腦售票處發售: 香港大會堂、香港體育館、太空館、伊利沙伯體育館 及通利等行(含馬倫里六號、萬宜大厦、太古城中心 及軒尼詩道五二一號) 

20市政局主辦

菲律安

將撤換更多語長 入總統宣稱 界人士購買政事件会總統阿

一个年前, 一个本的中國國際國書貿易總公司辦理訂閱 一個的首都記者招待會上說,明年元旦以後的《 一個的首都記者招待會上說,明年元旦以後的《 一個的首都記者招待會上說,明年元旦以後的《 一個的首都記者招待會上說,明年元旦以後的《 一個的首都記者招待會上說,明年元旦以後的《

4》向國内外公開 2 中央軍委批准

起發行海外 》宣化

旦方

于的现也,以表示自己的哀思。 一个,然公於私,都應該參加尤德爵來與尤德爵士交往甚多,合作愉快,於公於私,都應該參加尤德爵不與尤德爵士交往甚多,合作愉快,於公於私,都應該參加尤德爵國滿解決香港問題作出了積極的貢獻。許家屯還說,他來港三年多時家屯說,尤德爵士生前對促進中英友好合作關係的發展,對大的現也,以表示自己的哀思。 一次,以表示自己的哀思。 一次,以表示自己的哀思。

英時表示

平連登昨鄉港

世向署理總督鍾逸傑和英國於於家屯今天出席了港督尤為人們家主令天出席了港督尤为

鍾逸傑和英國外交部次官李連登等表示了惋惜和哀出席了港督尤德爵士的喪禮儀式,並就尤德爵士的港九日電 | 昨日從北京返抵香港的新華社香港分社

西餅唐餅

買拾元送五元

腊腸

斤送

大贈送

門市哥

田新曆十

,同時,軍樂隊奏起英國國歌的首六個小節前往聖約翰大教堂。當覆蓋着港督旗幟的賦,曾經守衛英國白金漢宮的高士廉術隊第一 他並先行往港督府致祭 後與李連登等同在送殯行列

機在港督府上空飛過致敬

送殯 儿 德 ! 可 、偕女兒隨靈 往教堂

,向尤德致最後敬禮 主持安息禮拜鍾逸傑鍾 政司唐明治、氫十、財政司翟克誠、 丁元 讀較詞

·軍及堡軍 "助空軍 公行列起程

寛誠

生追悼

會籌備委

安子

李嘉誠

李儲文

馬萬祺

莊世平

湯秉達

費彝民

各

報道尤德奧灣詳情 《訂和執行作出了重大的努力。一一光德的一生,讃颂他為中风干上萬的市民在街頭向尤德

鄭

**拓彬葉選平悼念尤德** 

電署

日(星期日)上午十時假香港殯儀館出了有益的貢獻,今日溘然逝世,可董事會副董事長,香港維大財務有限及董會副董事長,香港維大財務有限以東國國際信託投資公司董事,上代表,中國民主建國會中央委員會國委員會第二屆特邀委員,第三、國委員會第二屆特邀委員,第三、

有人限福

或

員會

上

火午長別

時香政中

十五分在北京市北京醫院病逝,積閏享壽八十港幸福企業集團有限公司董事會主席王寬誠先區基本法諮詢委員會執行委員會副主任、香港國人民政治協商會議第六屆全國委員會常務委

十三歲,遺體奉移北京八寶山先生於 點曆 "公共年过月到日上下中華總商會當然永遠榮譽會安員、中華人民共和國香港特

生追

悼會籌

備

貝會啓事

化五

京都戲院對面

浅庭 座枱月曆、案頭日

許家屯

出席喪禮

が響

T

表達對尤德哀思

英方官員對許專程趕返表示感謝

聞

一寬城董事長人

計 生

機館舉行追悼會籬此計 遺體告別儀式並定於 黔區 月門日(星期日)上午十時在香港殯遺體告別儀式並定於 紅曆門人與年世月 日 全期三)下午完體院近世積閏享壽八十三歲謹摆月門日上午五時十五分在北京階院舉行向 京堂 不幸於經曆日九八六 年 擇北 向

題有限公司護啟

是世月秋日(星期三)下午二時半至日由全國政協等單位治喪進擇於監督院壽終正寢積閨享壽八十三歲卽 公寛 型日上 別 曆 而於新年生月世日(星期日)上午十體隨即奉移八寶山火化並定於 經際即奉移八寶山火化並定於 經 在香港殯儀館舉行追悼會哀此訃 誠府君 | 午五時十五分在北京市北京 痛於松曆一次一一一月

通照處 王府家人泣告

G 德秘,三, 於背居名跟 電話:五一二四一一一一零室:香港中區太子大廈一六三零室:北京中國人民政治協商會議全國委員會轉 野隨其後。 強強 安院乘坐港督座駕車 大院乘坐港督座駕車 職 聲

明

一億夫人親自選舉兩首「本報訊」在港 尤德夫人親選擇

一日報職,今後余君在外一日於一九八六年十二月五日於一九八六年十二月五日於一九八六年十二月五

、 禁陳 馬 李 王 以 德 國 國 健 阿 維 阿 維 阿 維 阿 維 阿 爾 伊 筆鄭陳張阮包 劃正 永北從 為訓瓊珍耀與 曾張邱古 如憲建德勝 耿梓華根祥

館

電話:五一六一五二二六一八地址:香港英垦道六七九號

黃梁倪何 振 少世 聲樂傑柱

黄郭唐何 滌志翔厚 岩權千鏵 黃郭袁何 麗宜 善善 松與庚衡

楊郭孫何 得城銘 光勝曾思

思文伊使大京北駐園

英、如蓮鄧起右排二第、婦夫傑逸鍾賢港理署為排前中列行殯送

治、財政司翟克誠、張奥偉文少將、首席按察司羅弼時行列抉筮人士包括:駐港英

曾府車輛·尤德夫人及兩名女兒雅·

署理港育館逸傑爵士及其

香府私人辦公室員工·吴錫漢·DR. WOODSIDE、MRS. L. WOOD G、DR. Y. F. YAP、 February

**九德喪體沒殯** 

胃

、 藍鴻度、謝法新、布立之、班禮 ・ 藍鴻度、謝法新、布立之、班禮 ・ MR G A ZAKARUUL を明、温斯麗・MR MARZUKI ・ MR G A ZAKARU ・ MR G A ZAKARU

TIO. MR

蘇海文夫婦

3為有其他事務需,他要趕返英國,

一衛隊拍響を指導を

英方官員對許專程超返表示感謝

大贈送二 自製腊腸 買拾元送五元

天

層、案頭日 金面新穎、定價公道 港廣告、厦門提貨 座枱月

灣仔交加里11及26號地下 (京都戲院對面)

俄館舉行追悼會難此計月二十日(星期日)上午十 幸福企業集團有限公司難啟

十時在香港殯

聞

通訊處

公預行列中唯一的汽 公預其後。 直是整隊 人克乘坐港督座駕車 人克乘坐港督座駕車

職

垒

明

無涉。 一本商場別經理余敏筠君 無涉。

語:五一二四一一一一階中區太子大廈一六三零室第中國人民政治協商會議全國委員會轉 王府家 八 泣 告

登 昨 港返 \*\*\*\* 英時表示

但英國政府要確保繼任人選外交部助理次官魏德魏昨日外交部助理次官魏德魏昨日 思 德巍昨 德的人選不易找到駐北京大使伊文思 港

和 出有價 談是非 日下午乘國泰班機飛 「為尤德爵士學

在聖約翰大

港督士 合界 儿德·安息 想

曾牧師頌禱

鍾逸 (傑鍾士) | 港督郵逸傑宣讀輓詞 | う讀輓詞

决香港前

市局排

員哀悼

公開月會時

霍士傑

**入發言讚揚尤德** 

隔一分鐘一響速炮鳴放十七響速炮

序 艮

華潤藝林百貨商場客

門堂教

不者觀圍

備受本港及海外讀者歡迎之暢銷書

或 18 SX SX 版 B

> 香港大公報出版 利源書報社經銷

深切悼念港督 尤德爵士

躬 盡 瘁

**冠南華禮服公司敬輓藥珠寶鐘表公司敬輓** 勞 任 怨

預料有四萬七千人獲得分配學位

□ 3-7236033

内 月 費 留 日 必須高中畢業並具備初期經費・ 、入境手頃・接携・可介紹住宿

督可靠,簡章備索。 公司附設日本留學代辦中心 2804室 T⑤8910668⑤8911679

8入代例清8口辦公積

漁船偷運兵馬係

警並發現古董芸

兩括包

文譚

.商

퀣

一定日前的晚上七時許,在路環九澳村 查一艘内地漁船時,在漁船上搜出九 查一艘内地漁船時,在漁船上搜出九 一定日前的晚上七時許,在路環九澳村 一定日前的晚上七時許,在路環九澳村 一次銀幣等。澳門誊方已將道批古養送 一個內地漁船時,在漁船上搜出九 一次銀幣等。澳門誊方已將道批古養送

灣等

**视行**鑑

院高解轉將立成供證如

馬萬祺談山

利解談

飃

圆

成・四十六歳・南 ・四十六歳・商 ・四十六歳・商 ・四十六歳・商 ・四十六歳・商 ・四十六歳・商 ・二十六歳・商

李以輕辦, 置款及級 會再馳騁於绿茵場上 會再馳騁於绿茵場上 會無難, 所以希法官 的德爾, 所以希法官 的德爾, 所以希法官

顧問。 任華僑晚

要求統計處即時提供資料予 ういに

的規限,不用待資料公佈後便可將油價的資料交給消委會,口價格的升降來監察石油産品價格才是最有效的方法,他並

祿麟出庭供稱 **江能無跑假馬** 

城,先後共勝出一百 在其馬房擔任為主任,迄今在港策騎了七 有一封,就是补仕能师,於同年九月抵港 良好的函件,本港只兆旦電邀其來港任騎 證明补仕能一向品行。如王兆旦,七八年王 洲馬屬方面人士多封

坐騎難騎

路程不

大律師隨宣讀**澳**一

朴

仕能將高掛

馬

鞩

盼法官罰

數指金薪面表體整 十與九分百增分

悲劇

可薄團生利公行通體公,開

倫天畫筆彩動齊

盡不畫界世童兒

重監者能都演察的吸感 

賽單、遊貨攤、身電戲料位 易辨遮時於社基女

徐敏芳尋嫂嫂陶 章

B

水光庭尋舅父戴仁法

尖沙咀區童軍團

歌迎青少年加入

新腿明へ一〇〇五一) 山縣少華鄉石城村蕭腮明。 一九四八年去台灣。知情者函告,江西省玉一九四八年去台灣。知情者函告,江西省玉

蕭腮明尋兄蕭恭明

五一八五二三一〇八大樓四樓,查詢電話三十八號海 港政府 地點中環統一碼頭道

北高順等权尤肥煙

王賀彬 孝弟王芳松 王寶松 (100四九) 來過信,後無音訊。知情者函告。江西玉山人。 王芳松,六十一歲,中國江西玉山人。 王芳松,六十一歲,中國江西玉山人。 縣紫湖鄉供銷社王質彬。

王與孫へ一〇〇四八〉 | 王则九,五十七歲,中國江西玉山人,王则九,五十七歲,中國江西玉山人,

王興孫尋子王鳴九 有(一〇〇四七)

人為重要 記識異性等。 記識異性等。 一起,使他們成為好朋友 一起,使他們成為好朋友

情者函告,江西玉山縣,中國江西玉山人,一

成瑞郷下東巷村董紹有九四九年去台灣。知情者 前紹派・五十歳・中

董紹有尋弟董紹飛

胡素清專夫張剛舞

聘師招生均甚艱難 日制 學院舉行「全日制資並提出由於經費、設定提出由於經費、設定 有關

希萊布際國

遺

● 麵包車:豐田KM37LG, YH50LB, YH50/61V/71B (原廠高頂15座 萬事得、三菱L300、五十鈴(6、9-12座及救護車) • 農夫車:豐田YY60L,日產KULH40LF, PF22, BF22,五十鈴NHR 54 車:皇冠MS122豪華型・YS 120標準型・MODEL-F 豪華八座 士:豐田22座 ● 吉普車:FJ62V 三菱、五十鈴3一10噸(垃圾車、油缸車、貨車、翻斗車

本田 摩托 CG125 驗車設備 車輛年檢 價格特平 直接進口

台灣電子電器商名錄 萬雅 1 2 0 珠寶設計。西班牙首節團譜 萬雅 1.80 李旗設計 日本金飾圓譜86点

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室(現貨供應

日本電子名錄

萬雅珠瓊設計 溫素 世界名表圖鑑86览

學校

教師會指出

學缺

家長可

於周五

書

、前往有關

小學查詢

年九月

入獲得分配學位

萬

世界工商刊物有限公司 四3-7236033 全美國進口商名錄86/87 群列美國·加拿大及波多黎各三萬多家造口商名錄 公司地址·電報電傳·經理·銀行等·分類詳細。 群列全美115,000家廠商地址等資料、55,000種機械

何先生或 黃先生

11DBLA 11DWLA 於 NPR 596LA E1800 右數——豐田HIACE 6座 豐田越野(吉甫) 3-969255-6

整型生仔麵石磨號水漂染設備、 衣機、脱水鎖,供乾機等種類齊

PYC印花膠地板總代理 0.7MM×72时×30萬 正大科技有限公司 尖沙咀東部麼地道62 永安廣場 8 0 1室 電傳 31497 CSECO HX

內藍色 5 — 70% 型號 288 228 治電 5-718899

、電子等產品分類排列,全套21册 安勉勞自動打店機 **AMANO** ,香港文献東街。至德大厦17福。電話:5-411708

★燙金多賺得多★印店快好世界★ ★個體戶的福音★ ★將生活的保障艙送給國內親友★ 這東區總代理:中澤有限公司 地址:香港九龍大角嘴標桃街34號 富多來商場第一期一模35-36室。

3-7808833傳呼9222

3-913321傳呼8086

電話:3-922121 3-960209

最新技術 按鈕操作 高質耐用 性能可靠 價格特廉 一機二用 專利產品 歡迎垂詢

可供以下各類化學產品: (1)氢化氢 (2)二甲苯 (3)苛性蘇打(燒破 (4)胆碱氯化物(5)賴安酸(6)蛋氨酸(7)氯 化鏡 (8)季戊四醇 (9)聚氯乙稀 (10)蘇打灰 (純碱)(11)硝酸(12)維生素 有意者請牽3-7801919叶'2140'

多款不同性能型號均有現貨。兼營手載 燙甲機、電化鋁、釘裝雪箱裱面材料 像很人造皮革及像低絨。 美德行有限公司

長期供貨 煙 內提貨 電:3-325661治

延停: 40321BESMO HX

於各類型實館洗衣房洗染店及製來廠等 多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機 常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽

保力機械工程公司 電傳:61651 GILSN HX **電掛:GILSONLTD** HK

格類稿件齊備繁 小字款起貨特集 外字款起貨特集

日產科技 與衆同享

日產牌各類型全新在軚車特價發售

有限公司 合誠汽車 △3-7450953 (4練)

客日房鐸 中公租空灣 中

◎出三**港成** 7953年玻**度時** 

8612八寒話直

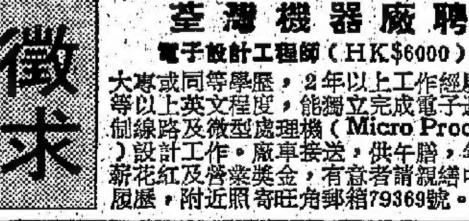
2890司 美

徵太平洋戰爭 前大公報香港版畫 報。願割愛者請逐 大公報信箱九九五

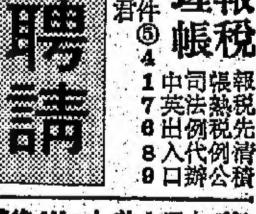
富大夏30% po酿 室中强貨

治電豆片 了等黑

8高運本 



大專或同等學歷,2年以上工作經驗,中等以上英文程度,能獨立完成電子邏輯控制線路及微型處理機(Micro Processor) 工作。廠車接送,供午腳,年終雙 及營業獎金,有意者請親繕中英文





美術設計 文憑課程招日夜新班生職業輔導課程實用歷史悠久報名 佐敦地鐵出口華豐大厦接6 字(浙江銀行樓上) K-780 9436

林全人家人工力能的 林生人家人工力能和 李理人家可以及一个人。 李理人家的亞洲早展示範林等 母師治病强身中國名家助靜太極金剛氣功 外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性 病奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道 525A座505室@7800651 有氣功绿影帶售



商業大廈詹出售 尖沙咀棉登商業大廈全層1500 呎,近地鐵,已裝飾有生財, 電3-660545

銀行大厦 全層出租 德輔道中259—265號,地鐵站口實用面積3,570呎,有裝修及水電,租金特平。電5—446388

區新字樓 中區新寫字樓 697'-3,450' 奉送全新裝修 @3.80起 5—8520888 (地産部洽)

惠刊廣告 請接電話 七三六二一八 

友 社 我社為方便海内外僑胞來港旅游、探親,辦有兩間「僑友旅社」,地址! ①香港九龍尖沙咀彌敦道92—94號華敦大厦十二樓,電梯按11字,電話3-7230086 3-7212208 ②香港灣仔莊上敦道25—33號長康大厦二樓E座,電話5-285096 5-276891 除以上兩處之外,本社並無設有其他旅社,敬請各界人仕垂注。 僑友旅社每間客房都有浴室、電話、電視空調,電冰箱、地毡,寬敞舒適,交通方便,收費低廉,熟誠服務,歡迎光臨。



代辦國內自費留日 ★自費留學日本,必須高中畢業並具備初期經費。 ★代辦人學、搶保、入境手續,接機,可介紹住宿 和兼職 ★港速第一家,信譽可靠,简章儒索。 富鵬(香港)公司附設日本留事代辦中心 香港・駱克道369號804室 T⑤8910668⑤8911679

中,以欺騙手法窳鐵等罪名。

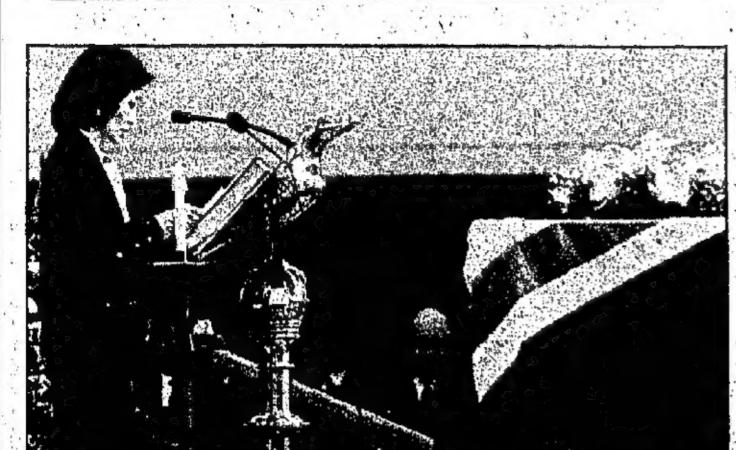
就在跑馬地、沙田賽馬場所舉行的籍

成,澳洲籍騎師。控頭指他們與其他 訊價網





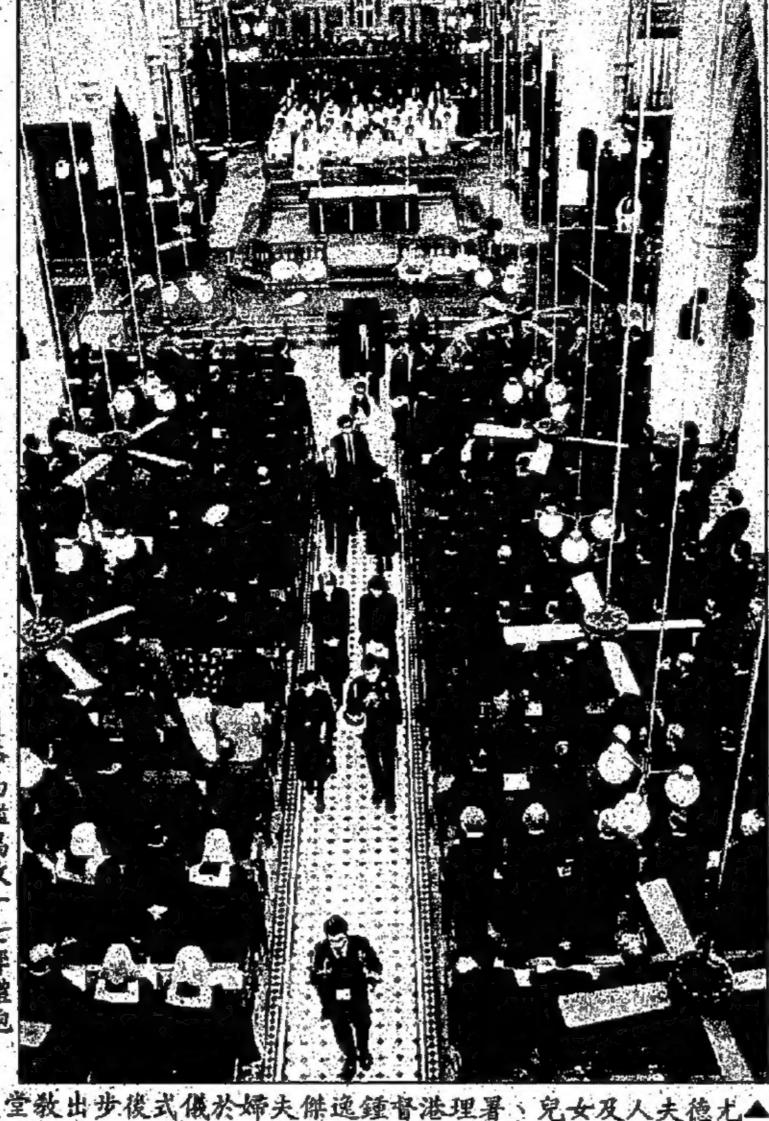




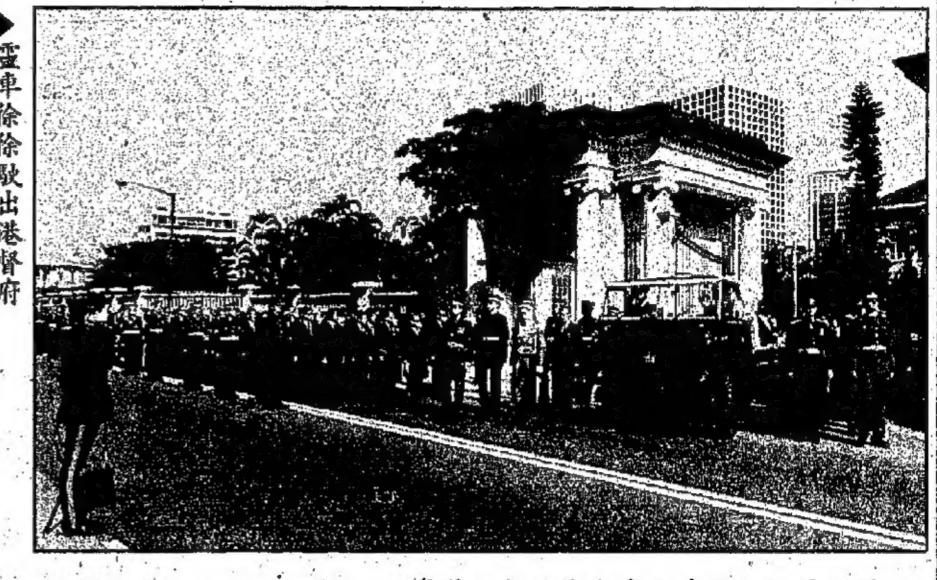




兒女名兩徳尤為後、麗雯彭人夫徳尤▲













哀致足駐人途,處經所車畫▲

# 假期好消息 預訂客房唔使迫

◆西苑飯店春節特惠一週▶ 海外總代理:廣州東方賓館 ◆訂東方賓館團體特惠優待▶ 裝修後的東方賓館另啥不同,試過就知

)代理珠江客運有限公司船寨 組織中國及世界各地觀光旅遊 ●辦理世界各國簽證和中國入境簽證 **一代理各地酒店** 廣州一東方賓館、白天鴉賓館

花園酒店、中國大酒店、 白雲賓館、東山賓館。 北京——西苑飯店、番格里拉酒店 上海——錦江飯店、和平飯店、

西安一人民大廈、金花飯店 南京一一金陵飯店 天津——水晶鸾飯店、凱悅飯店、 利順德飯店 昆明飯店、翠湖賓館 一外貿中心飯店 澳門——總統酒店、皇都酒店 漢城——樂天酒店、奥林匹亞酒店 星加坡一文華酒店

牌照號碼: 350258

羅省 —— 美輪酒店

之明國際旅行社有限公司 九龍尖沙咀東加速威老道98號東海商業中心601室 電話·3-

電話:3-347351-3 3-330103-4

分社:九龍長沙灣道北河街143 B 1地下 (深水埗地鐵站、新華銀行對面) 電話・3-7298202-3 3-7291900

二)招商局船路企業有限公司上海、海口 三)桂江船務公司香港至梧州船票。 (四)粤港汽車公司香港至國內各地直通巴

(六)汕泰船務公司香港至汕頭龍湖船票。 (七)中旅貿易公司及粤興船舶用品公司各

及飛機票等。 代訂:國内各大賓館及澳門酒店等。直接出 房單快捷妥當。 動理:外賓·華僑採銀旅遊簽證等業務。

\*美國內陸全程乘搭內陸航機,舒適豪華。

\*機栗有效期長達一年,回程可自由停留羅省、 三藩市、漢城及合北等地、不另收費。

香港中環陸海通大厦7字樓

★搭乘金獅、海灣航空公司廣體客機

★回程可停留倫敦・代訂酒店・不另收費 香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨公司樓上) 九龍旺角銀行中心1213室

荃灣地鐵總站南豐中心1501 B

# 中國旅遊軍家經辦多年信譽超著 假日附尔图众 ) 九嶷驻角量打士街56號 香港中源永安化89-91號 含初島業大厦10億8庄 上環地微路永樂街出口橋 植粉商第中心 1415 至 東語:5-415888, 5-456628 東語:3-320624

旅行社牌图 3 5 0 1 3 6 春節回獨聯運 本公司專買回鄉探鏡人仕悉心安排往各地車 票。香港中深圳中東東中海陸豐中汕頭聯選 香港中深圳今江門中新會中開平

族行代理斯牌照ha 350136 👙 放行代理商牌開Ha 350565

→**周平聯運\$1**80 ※22/1・31/1天天出發 ※深圳冷氣巴士往各地※特别安排行李座位※歡迎團體・小組包車,人數不限,路線任擇

廣州至各地機票北京\$450桂林\$170杭州\$320 廣州至各地車票北京\$221桂林\$140杭州\$170 现已接受容節機聚、車票、溫店訂房歡迎報詢

七天豪華團\$2090 天天出發 廣州——北京(雙程飛機) 乘搭飛機僅2小時30分鐘

牌照蓝矾:350070

(港穗乘搭直通火車(並非廉價交通) 暢遊:故宮、北海公園、天壇、萬里長城、 十三陵、圓明園道址、天安門廣場 住宿:北京住京豐飯店或同級 廣州 廣州住中國大飯店

柳州五天豪華團 \$1490 靈渠五天團 \$1290 天天出發

香港直航桂林僅1小時 暢遊:桂林·陽朔·冠岩勝境·九馬畫山、 蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、 全采山、柳州、都樂宮、通天宮 住宿:最新落成錦柱飯店或甲山飯店

日本工作權大而中31個階海通大加工等有權 5-24006) 第11 組織工程時期的公司提出20章 5 778111 東京電景東西部下海域結構 G47 3 676111 與新型性源的-12日前 17章 3-32301 電影等流統官樂器單工设置聯系。與條位工 540222 至二數原於協商場中,商獎各7211 3 460101 透明數據傳統 2 2 2 0-6959033 澳門方面 563333 ·泰馬星(清邁、檳城)12天\$4880 馬星泰(檳城、馬六甲)十天\$4320 泰星馬九天\$4090 泰星六天\$3400 布吉島、星加坡七天\$3690 建星期一、二、三、四、六、日出發 獨家住宿新加坡史丹福大酒店 世界最高(樓高73層)健力士紀錄

星加坡四天豪華團 \$2690 馬星(檳城)七天S3650 最高級豪華星馬七天\$3890 逢星期一、三、六、日出發 乘新航最新式BIG TOP豪華客機

1 獨家增遊檳城蝴蝶公園 2 檔城增加伊甸園夜總會 新加坡、吉隆坡、檳城三地均 獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

九龍尖沙咀星光行517室

旅遊都· 專菜旅遊· 献實可靠· 天天有國出發 事辨園內一天至十三天各旅行團,經驗暨

客運部·車隊龐大·安全舒適·每日有固定 班卓 4人·24人·38人·46人及71人各 種車位、歡迎包車。 物氣管理都:①可代浩商或外商策劃審建國

内賓館及經營飲食業·②乘坐直通巴士來 回,專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓,可 代買主將國内親友戶口申請移往深圳沙頭

旺角雄公司·登打士街56號柏裕商菜中心12 09-1211室(即家菜商場模上)電話:3-880003 3-880164 3-830243 3-880424 灣仔分公司: 軒尼詩道409—415號新威中心 502室(即貫賓酒被斜對面)電話:5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

圣青分公司:青山道298號南豐中心716室( 即荃灣地鐵總站)電話: 0-4938271 旅遊牌照No.350293

# 珠江旅遊有限公司 干品道西28牌旅游大厦地下。市品:5 8591571 上每街3班地下。南語13-67/162 旅行代理商牌照號碼 (No.350475)

白天第 350 中國 380 花蘭 360 流花 240 愛量 230 遠洋 240 白雲 東方 340 華僑 220 (中山)華僑大厦 160 國際 250 長江 190 海景 160 珠海波假村200 温泉賓館 210 (江門) 東湖 200 建江 110 偶聯 90 (重要)發情大厦 180 松海 200 (佛山)佛山賓館 210 (韶錫) (惠州)香格里拉 180 俄國 140 (台城)華瑞大厦 160 京都 230 皇都 280 順悦 310 (漢門) 雄銃 275

機算 廣州至(票價) 桂林 198 湛江 158 海口 198 天津 438 成都 408 昆明 358 重慶 348 厦門 218 武漢 238 青島 508 貴陽 258 南昌 208 油頭 158 大連 548 郷州 328 長沙 168 哈爾濱 608

治 仔 軒尼詩

ス

-0

了多汉帝道练

市

油輪業務已有改善

在 品 趨高情市場

總代理 海外總代理

上域地位站永續街道口處 電話:5~415888。5~455628 單話: 進行代理為牌關Na 350136 一 旅行代 旅行社牌網350

廣州至各地機票北京\$450桂 廣州至各地車票北京\$221桂 現已接受姿飾機裏、車票、港

YAMAHA山葉 PSS-560手提電子琴 認眞考驗你的音樂創作力 PSS-560 =STEREO FM.PCM. 

PSS-460

• 身歷聲 • 21種樂聲 • 12種節奏 • 琴鍵敲擊功能 • 自動低音和弦

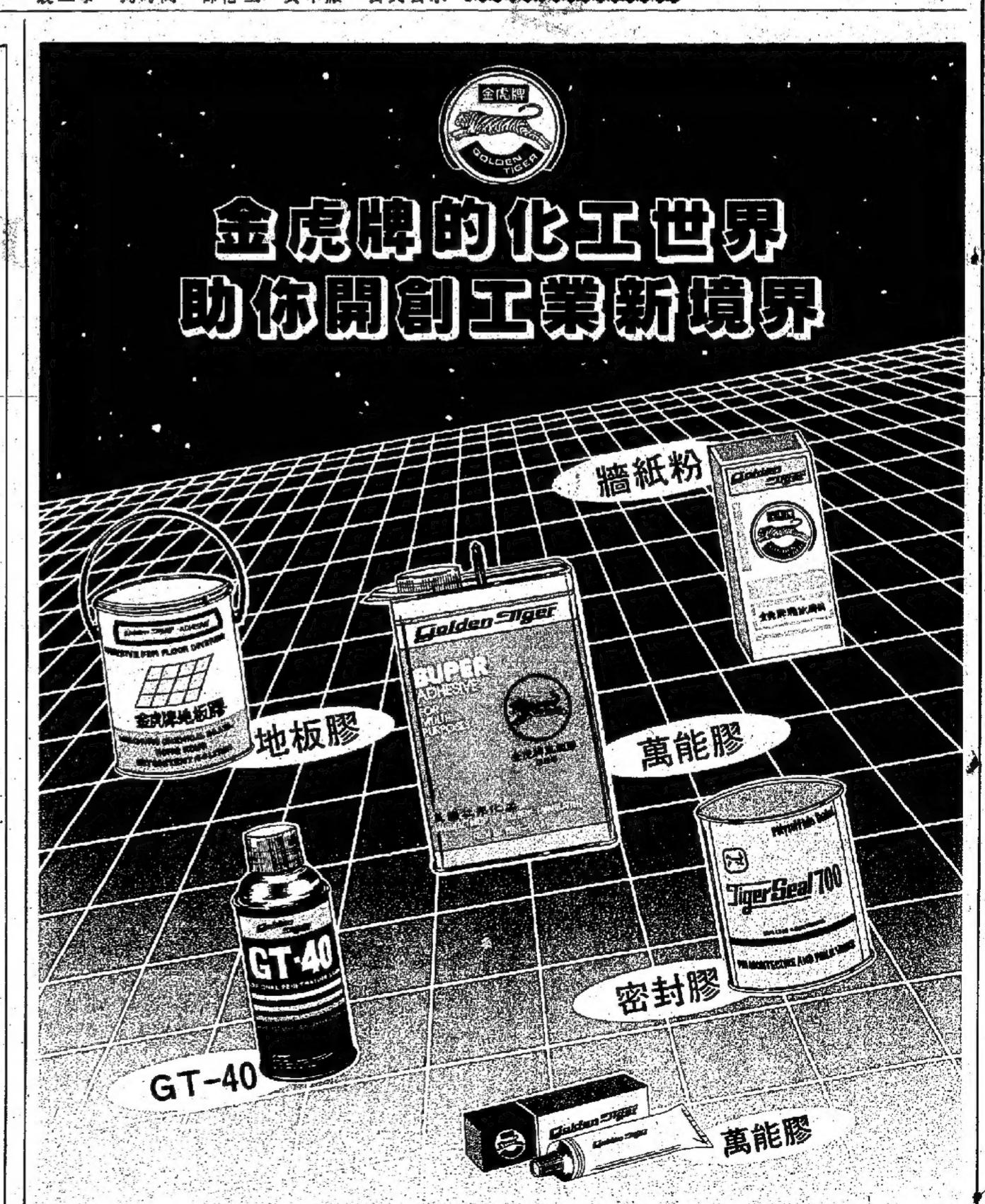


購買時請認明特約商號標誌 百老滙影香、沙田八佰伴電器部、銅鑼灣大丸音响 部、港九各大影香公司及澳門樂林琴行均售。 保用一年, 請索取由週利琴行發出之保用證明書。 總代理:通利琴行 查詢電話:3-7239932 5-212108 5-7221098

山葉手提電子琴招生:

**発費學琴兩堂** 

上課地點任擇:尖沙咀、油處地、深水埗、美孚新邨、 坪石邨、黄大仙、觀塘、樂民邨、沙田、荃灣、 灣仔、銅鑼灣。 查詢電話:3-7221098



總代理:華松化學工業有限公司

經濟委員會屬

構

现化的發展下,不容易找到更多的加州市場走勢,並不十分樂觀,他們擔項長幅度遠不及出口貨值的提升。故,及產價上升,但實際計算下來,利因此,雖然過去一年來生產高價品

尚市 3609

最高 3616

最低 3609 枚市 3614

**升降 -17.00** 

场内交收数 900高

息债 平

本地倫敦金行情

389.3/389.

389.6/390.

两市 389.1/389.6

升降 -1.80

紡織

---

十一萬一千噸,比去海洋船運來香港的貨 中頭十個月內,內地

**順激增五成** 平均每月廿

港貨海路

地貨運港

立

今年應有相對改善。 易對美國的不平衡, 無論如何,港美質

比重低跌,同樣是和七十年代那樣的與美元八五年美元出現的强勢又令港貨輸美回增。率基本處於弱勢,道使港貨輸美在整體出口示,貨幣匯率對香港出口市場結構的變化產低,故美國不應對香港採取保護主義措施。

濟

+0.20

-0.50

-0.25

+0.63

-0:10

+0.001

+0.05

-0.07

+0.015

\_

+0.01

+0.04

+0,20

+0,40

-0,025

+0,05

+0.025

+0.004

+0.025

+0.08

+ 0,02

---

0,75

18.50

21,40

----

3,45

6,30

3,10

1.76

0.092

3.20

0,98

0 , B6

0.202

0,265

18.50

21,20

6,30

3,076

0.091

3,175

0,94

0,201

0,26

1.76

成交金额

766.324

660,380

1,982,100

38,251,512

1,980,840

123,420

1,508,670

8,029,225

84,640

41,944,888

8,823,227

1.027.316

1,320,978

1.327.304

2,631,550

351,340

993.625

111,518

81,126

14,526,156

0,844,534

3,029,100

1.908.500

62,800

160 漢國置城

271 伊人置業

070 德智 發展

114 華 人 置 對

206 中華 樂學

124 捷達統一

128 安 窜 企 梨

135 富輝企業

140 金山地西

164 惡泰置象

82 顯利企業

84 激成投資

95 樂古置獎A

219 海易國際

225 牌 富 融

240 海 裕 實 獎

257 新安地度

065 基 立

105 凱聯國際

037 遠東酒店

045 大 酒 店

071 英 般 型

C78 宮 豪 酒 店

230 富豪認股盟

235 紅 育 石

339 富 雅 華

064 新世界酒店

353 牛 奶1000

354 牛 奶 500

366 連卡佣A

'92 厘卡佛 B

187 俗華國質

289 永

244 先

241 瑞

341 大 家 換 ★

17.80

配今平目

17.80

1,85

4,30

19,90

1.89

1,29

1,99 26,00

2,525

20,00

1,83

1,29

2.15.

20,20

2,525

4,325

20.00

1.83

1,29

2,00

28,20

2,525

成交金額

+ 0.025

+0.02

+0.56

+0.08

-0.05

--0.01

+0.19

-0.10

+0,20

+0,025

2,849,480

230,818

43,000

76,300

85,871

29,320

41,412

11,400

10.335,843

2,647,425

2,513,658

71,000

386,450

1,876,000

12,742,657

71,072

830,819

67,269

2,580

611,450

26,100

15,050

37.25

0.56

2.825

2,525

0.98

Services.

0.38

2.75

2,25.

0.37

0.78

\_

1,77

901 長江寶装

035 建東级原

220 晉利 地產

041 22 3

143 鷹君認股並

017.新-世-界

153 億 証

1,190,250

1,783.450

5,664,400

3,275,100

1,073,680

1,285,508

1,032,700

1,122.926

285,600

235,550

+1.00

+0.02

-4.0.02

+0.02

\_

+0.50

+ 14,00

+ 0.175

+0,02

-0.025

+0.45

147.00

2.75

智學質賣

26.80

4.10

6.90

投資佈

0.29

0,91

1.77

149,00

0.90

2.75

9,50

4.075 5.60

下期織

239 生 力 岬 081 规壳電器 099 王氏工業 294 長江 製衣

190 麗新 製衣

176 页 善 美

040 会山實業

101 淘化大周

531.31 澳洲元 一百 242.14 243.36 一百 371.28

E. C. U 一百 386.87 " 388.81

/檳城貨櫃航線 收/截貨 到/離港 2.7/19.10/1

公司 DRT LTD.

電話:5-444169(4線

特快貨櫃航線

收/截貨 到/離港

**15-19/12** 

17.21/12

「内運輸服務」

8.5 418420.5 8153612 貨運 渝服務

欖、容奇、市橋 亞灣(核電廠)。 · **芳村—**—每五天一班

一一一行五天一班 瀾石1號至8號)每天一班 華昌輪 》 每星期一班 0-218121 報關等業務。

華夏企业有限公司 恒 3 HENG V.15

隆 銀 進展不忘穩健

服務必盡忠誠 

恆生指数 2,440.35+9.06 成交股份 219 香港指数 1,552.93+6.87 上升股份 126 總成交金額 748,097,117 下降股份 39 無受政份 54 股數 206,433,677 恆生分類指数 香港分類指數 +14.093, 252. 23 +1.96地 座 1,732.73 + 6.96

綜合 1,719.20 + 8.03 +10.823, 253. 72 1,556.75 + 7.53 1,273.83 + 8.58 **電腦** 公司 +0.10 +0,20 5.90 6,90 5.90 ..... 2,075 22,80 22,60 1,28 2.076 +0,028 -0,40 23.30 22.60 1.30 32,80 22.60 1.27 2.60 -0.60 +0.01 +0.025 +0,01 2.65 2.625 0.38 0.38 0,38 \_\_\_ \_\_\_ 1.86 1,67 1.64 +0.06 3,10 3,125 0.094 4.70 0,098 0.098 +0.002 4.75 4.75 +0.05 .0,72 0,72 0,72

6,724,750 5,590,463 103 亞洲保險 17,700 349 友聯銀行1000 557,325 016 怡和證券 3.044,762 178 怡和證券(優) 236,011 043 工商銀行 418,412 290 永安集團 2,880,375 222 泛 1,520 053 翌 086 新 冯 基 3,643,804 174 怡富特别 410.500 166 國銀亞洲 54,584 038 第一太平實變 37,700 215 第一太平認股證 50,400 2,425 2,36 482,650 106 Crusader 2,35 109 Crusader系统 1,81 1.83 591,800 28.10 9.50 +0.10 28.00 170 工業投資 28.30 2,955,271 +0.02 9.50 4,334 145 建屋賃款 9.50 0.75 0.79 129 財務地產 0.79 214 FPSAL 1.46 1.65 1.65 99,000 0,53 0.53 0.61 226 萬泉財務 製 造 12.20 044港機工程 44.00 12.10 -0.75 46,00 6,852,700 12,40 +0.20 7,341,780 042 南洲英泥 115 忠德石油 2.20 0.50 0.275 +0.10 2,275 0.84 0.81 2,275 084 寶 光 365,100 0.82 +0.02 +0.005 -0.25 14,930,010 034 愛 美 髙 345 愛美高期股盟 7,669,756 7.10 9.25 067 立 7.10 7.20 322,400 098 南 9.40 +0.20 9.46 8,633,875 12,40 13\_40 191 南 13.40 +1.00 955,600 146 香港地 氈 ----\_\_\_ -0.01 031 康 力 1.10 1.10 1,13 75,678 030 康力認股證 \_\_\_\_ 295 楊 協 成 3,50 -0.10 216,900 122 韓 魚 恤

179 德昌電視 033 依利安達 075 #3 香港股市行情 02 實力電子 180 開蓬實築 12月9日 211 南豐紡織 250 南海紗廠 212 南洋紗廠 333 偉. 易 遠 🖈 344 城市資源: 成交金額

2,080 3,50 6,15 3,60 6,15 190,650

152 茂昌銀鏡 154 香港毛紡 172 香島印染 076 實秘曠務 229 利民實票 234 玫瑰 針版 254 廣聯企獎 272 炫與針擬 275 裕泰針摄 298 遗生金屬 021 聯合企業 027 莊士集團 013 和 記 黄 墹 059 和黃鸝殷訊 4,15 5,90

061 怡和認股證 194 厚 刻 貝 ★ 019 太 古 A 087 太 古 100 仁 字 133 第一太平國原 249 森那美香港 070 德智發展 253 麗德接資 004九 龍 倉 345 九倉認股額 293 威泰航空 242 信 油 095 瑟光 航 葉 020 隆 翌 029 中華造船 338 中華造船(機) 117 葉 邦 航 蓬 107 寶福發展 217海南發展 237 安全資倉 284 萬寶航築 285 偉進航運 002 中華電力 ★ 032 香港隧道 003 中華煤氣 050油 麻 地 006港 046 港環器股證

5.10 5.00 5.70 2,20 2.075 3,875 3,625 1,46 1.33 1.36 1.30 --0.26 0.28 .... 0.194 0,127 0.11 20.80 10.39 19,70 28,20 14.50 : 14,60

2,20 2.20 2.20 \_ 906,801 10.20 18.80 19.00 57,754,820 +0.20 3,325 +0.06 3.25 1.30 10,359,020 2.825 0,90 761,500 0.93 +0.03 9.93 1,076,920 +0.08 3,787,220 1.06 1.87 1.94 -+0\_05 9.20 9.20 19,225,012 3,059,322 \$.05 5.66 3.15 11,305,350 +0.078 1.65 +0.025 10,468,216 1.46 +0.14 8,192,898 1,548,775 1.36 +0.10 0,26 +0.01 -+ 0.009 6,208 0.120 +0,015 245,395 20.70 20,70 7,863,656 -0.10 10.20 10.20 19.20 19.40 4.70 4.725 11.40 11.60 26.10 26,20 6,593,400 -0.10 85,475,028 +0.40 1,837,700 19,923,856 +0.028 +0.10 -0.10

108 建燃 國 🛭 110 世紀城市 11 世紀認股 349.874 028 莊士 置身 036 遠東實際 230,170 21,864,780 73,061 7,257,222 228 聯邦地產 8 2,937,189 018 新鴻基地產 18.60 768,200 255 新地優先股 21.40 137 華美置獎 281 偉華 企 築 156 新 時 代 3.476 6.25 072 新城市地產 085 大 088 大 3,125 089 大 262 大生器股盟 0.091 090 泰 \* 263 泰盛總股額 091 標 092 大 269 大寶優先股 094 延 097 ⊅k 052 夏 利 文 012 恒基兆基

291 永 蓬 利 063 信和證英★ 246 信和認股證 247 信和地產 248 聯合海外 252 華信地產 073 百 利 保 175 志正國標 203 美居美匮 123 大 193 👫 116 周 生 生 157 協成行 022 夏·細 安 159 河 260 輝 266 天 829,785 6,978,388

3,26 0,08 0.67 0,205 0,265 1,28

4.55 4.65 -1,69 0.68 1.76 6.05 1,00 2,876 2,55 8,05 2,126 3.125 3.50 0.77

1.29 1.26 +0.04 1.561,612 7.20 +0.30 1,848.244 4.525 4.525 -0.025 382,000 +0.10 11,593,950 4,55 4.45 1.69 +0.05 2,369,340 +0.05 0,64 2,030,150 1.69 6.00 1,068,470 319,598 1.68 -0.05 6.00 106,120 0.88 1.00 2.95 2.95 647.245 +0.025 2,525 2.55 \_\_\_\_ 1,433,400 8.00 2.05 2.10 +0.025 3.19 3.10 120,950 3,50 (哲學質費) -0.02 -0.05 1,540 3.975 1,569,176 2.79 +0.05

十大成交股數 贸 股 數 愛美高 57, 754, 620 41,944,890 38, 251, 512 中華造船 35 475,028 5, 784, 600 5,620,000 21,864,790 20,003,585 依利安達 19, 923, 855 3, 713, 000 遠英發展 19, 225, 012 3, 668, 000 漢國證券 3, 322, 000 符號說明:※除淨青除息

236 南 葉 早 報 . ---十大成交金額 段 票 金 額 2460/ 2520 25.39 2520 2482 2539 2539 +25 1626未平澤數 6986 2485 18, 794, 036 **建成交**: 4839手

090 BR 7,280 4.20 4,075 4,10 +0.05 20,003,584 168 怡勝太平洋 4,431,849 30.50 30.00 30,00 +0.60 1,298,180 1,113,397 009 香港電視大 10,10 7,539,400 10,40 10,30 +0,20 776,400 233 星 3,275 3,589,650 3,30 3,275 \_\_\_ 342 F A 462,018 \_\_\_\_ \_ 277,700 343 ± 1.75 1,74 1.74 -0.01 1,555,520 2510/ 2538/ 2548 2538/ 2575/ 2580

門消息 - 今年一月至十月底,中國大陸第一家中外合資銀行厦門國際銀行及其常一家中外合資銀行厦門國際銀行及其潛元,總資產已達十億多港元。一至十月份稅後淨盈利一千二百萬港元,銀行內稅後淨盈利一千二百萬港元,銀行內稅後淨盈利一千二百萬港元,銀行內稅後淨盈利一千二百萬港元,銀行將與日俱增。 一個與日俱增。 一個與日俱增。 一個與日俱增。 厦門國際銀行 地引進人才,追公司的主要業務是 首十月金 僑滙政策宜改善 N ( 資與 質別 易 特别是市場管理及銷售技術方面更為出色,適些都人才技術方面可扮演重要的角色。 ム司定 投資 或

香港直航歐洲散貨/貨箱航線 EXPRESS SERVICE TO EUROPE

> DIRECT CALL HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP

"HERWANG" V. TS018W

ETA 18/12 ETD 19/12

HACCEPT CY/CFS CARGO ONLY #

ALSO ACCEPTING CARGO FOR LISBON, LEIXOES VIA HAMBURG: AMSTERDAM VIA ROTTERDAM: LE HARVE VIA ANTWERP.

香港游仔港灣道26號華潤大厦日学供 **☎** 5-8317566 → 5-8317569 青衣島68號地段。中0-4970305

# 發貨箱服務 有限 司

集裝箱陸路運輸 中轉全國各地 大型吊車服務

香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓 電話:5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)

電掛:9344 HY COMP HK

18-22/12

億

地址:巴素打爾古街95號 🕿 77436

香港⇔蛇□ 定期航線

電話:91136 92257 香港=珠海 定期航線(全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨)

A. VESSEL 逵星期三 天天收貨 逐星期三 A. VESSEL 逵星期五 天天收货 逢星期五 收货站:香港堅尼地城 · 招商局碼頭內 · 免费倉期三天 珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 我公司兼承大宗散货雜货,專船直達蛇口、珠海、黄埔 廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

# 直放:悉尼、墨爾本

"XIAO SHI KOU" 小石口 8/2 13/12 14/12 MHUA YUAN KOU" 花園口 16/12 17/12 18/12 "TAI PING KOU" 28/12 29/12 30/12

花園口 10/12 11/12 12/12 白河口 20/12 21/12 22/12



COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理 香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059 (五線) 5-450366

# CHIAO FENG SHIPPING 全貨箱/散裝貨

.10/12 12/12(放货) 17/12(散質す 13/13 17/02(数数) 212/12 H/II 8/12 10/12 15/12 20/12

汕頭/度門 煤江人海口 農排》表州 每星期兩航次 每星期兩航大

、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、夢 國東西岸轉口至中國各地之貨循及散貨服務。 香港⇄新港特快貨櫃航線 收/截貨 到/離港 船名 華寧河 28 15-19/12 汶 河 143 **17-21/12** 

兼天津市内運輸服務) 香港≒星加坡/檳城貨櫃航線 收/截貨到/離港

船名 航次

華寧河 29 2.7/1 9-10/1

海口---(華昌輪)每星期 -班

# 中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LTD. 香港文成東後68=74號與隆商業大厦902室

5-418884 载货 開航 12/12 13/12 (草南) 廣州一芳村 **凌州**一新風 10/12 12/12 10/12 12/12 飲裝輪 裁貨 開航 11/12 11/12 裁貨 開航 8/12 10/12 20/12 22/12 10/12 13/12 10/12 12/12 18/12 20/12 15/12 17/12 現象港 12/12 15/12 16/12 18/12 14/12 17/12

21/12 24/12

16/12 19/12

多五

# 珠江貨櫃運輸中心 香港干清道西28號咸勝商業大厦510-512室

電話:5-592951(5 線): 電荷:86385 PRCTL HX 全貨櫃運輸

廣東省⇔香港⇔世界各地,直接簽發全程提單,提供 貨物集散貨櫃運輸,並在各主要口岸設有辦事處,專人負 責安排船舶、拖車、貨物集散,轉運快捷。

定期 廣州(科、新風碼頭):中心一號、粤江905 四天一班 江門:新會機11 每星期二班 石岐: 每星期一班

其他航線:黃埔、肇慶、瀬石、珠海、容奇、汕頭、 海口、湛江等廣東省各口岸。

收貨站:九龍灣江合碼頭 電話:3-7989001

廣州總公司: · 長堤大馬路185號二樓 電話:882353 電傳: 44594 PRCTL CN

中山石岐鄉事處:石岐長堤75號 電話: 22347 江門辦事處: 堤中路85號 電話: 34490 深圳辦事處:深南東路京鵬大厦五樓

粤海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港≒廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

貨櫃運輸 廣州 新風(前進)12月3,9,15,20,29開船。 廣州 新風、芳村——每五天一班 東風、濱口(粤海154)—隔天一班。 肇慶(慶運1號、中土出7、8號、糧油9號)每天一班 佛山 瀾石(瀾石1號至8號)每天一班

> 運—— 電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地, · 血自備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位货車運輸服務。

> 香港聯络處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯络電話:3-841138 3-841105-6 菜坝聯络電話:39788 愛州聯络電話:774835 佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司

**继山勒络馆話 = 36204, 35514, 86159** 

(佛山市南堤路22號)

# 有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備·発租·中轉貨物·直運至世界各地 · 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。|

地 址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 電話:5-591937-80 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

人民南路163號 電話:882590 861580 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554

承接陸路全貨櫃拖運服務

# 電話: 38844 穗發運輸有限公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市 世界各地 全貨價額載運服務 代客辦理進出口貨物報關手植

数迎電話垂詢 廣州:環市東路365號二樓 電話:335052 香港《九龍佐敦道6一8號佐敦大厦9樓3室 電話:3-687157 / 4



江門 黃埔(廣駁運206、212)—每星期

深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西 等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大。服務最完善 能即日爲貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務 集装箱附零担服務

本公司每天有車來往香港及廣東全省、歡迎貴客托運 貨櫃車・大小貨車・吊機車 貴客惠顧,垂詢請電

3-910438(4線) 3-932152(4線) 地址:九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大廈二樓



本港金融外幣行 九九金行情 岡市 3609 高市 38 最高 3616 最高 38 承低 3609 枚市·3614 息債 平 升降 -17.00 場内文收數 900面 贸易出级图 418

533. 97 一百 371.28 373.14

捺 一首 531.31 E. C. U 一百 386.87 " 388.81 

進展力 服務

香港指数 1,552.93+6.87 极生会新非常

| . 仅生力规模权 |                                       |            |                |  |  |  |  |
|----------|---------------------------------------|------------|----------------|--|--|--|--|
| 金        | 融                                     | 1,587.82   | +14.09         |  |  |  |  |
| <u> </u> | 用                                     | 3, 252. 23 | + 1.96         |  |  |  |  |
| 地        | 進                                     | 3, 253, 72 | +10.82         |  |  |  |  |
| 工        | 商                                     | 2,211.43   | + 7.95         |  |  |  |  |
| T -44    |                                       |            |                |  |  |  |  |
| 表        | 第 公                                   | <b>司</b>   | 高、最            |  |  |  |  |
| -        | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | To garde   | The same while |  |  |  |  |

| ★<br>機<br>公司 | 最高    | 最低    |
|--------------|-------|-------|
|              | 1     | 動翻    |
| 011 恒 生      | 38.G0 | 38.00 |
| 005 准 要      | 8.66  | 8.65  |
| 023 東 亞      | 21,40 | 21,20 |
| 096 永 階      | 29.60 | 29,00 |
| 183 嘉 蘿      | 2.80  | 2,72  |
| 103 亞洲保險     | 6,90  | 6,90  |
| 349 发聯銀行1000 | 2.075 | 2.05  |
| 016 怡和證券     | 23,30 | 22,80 |
| 178 怡和證券(優)  | 22,60 | 22,60 |
| 043 工商銀行     | 1.30  | 1,27  |
| 290 永安集團     | 2,65  | 2,60  |
| 222 泛 印      | 0.38  | 0,38  |
| 053 豐 隆      | -     |       |
| 086 新 鸡 基    | 1.67  | 1.64  |
| 174 恰 富特 别   | 3.125 | 3.10  |
| 166 國銀亞洲     | 0.098 | 0.09  |

| 103 亞洲保險        | 5,90  | 5,90  |
|-----------------|-------|-------|
| 349 发聯銀行1000    | 2,075 | 2.05  |
| 016 怡和證券        | 23,30 | 22,80 |
| 178 怡和證券(優)     | 22,60 | 22,60 |
| 043 工商銀行        | 1.30  | 1,27  |
| 290 永安集團        | 2,65  | 2.60  |
| 222 泛 印         | 0.38  | 0,38  |
| 053 豐 隆         | -     |       |
| 086 新 鸡 基       | 1.67  | 1.64  |
| 174 恰 富特 别      | 3.125 | 3.10  |
| 166 國銀亞洲        | 0.088 | 0.094 |
| 038 第一太平實景      | 4.75  | 4.70  |
| 215 第一太平提股證     | 0.72  | 0.72  |
| 106 Crusader    | 2.425 | 2.35  |
| 109 Crusader基礎證 | 1.87  | 1.81  |
| 170 工業投資        | 28,30 | 2B,00 |
| 145 建屋貸款        | 9.50  | 9.50  |
| 129 財務地產        | 0,79  | 0.79  |
| 214 FPSAL       | 1.85  | 1,65  |
| 226 萬 衆 財 務     | 0,53  | 0.61  |
|                 |       | · I   |
| 044 港機工程        | 46,00 | 44.00 |
| 042 唐州及泥        | 12,40 | 12.10 |
| 115 思德石油        |       |       |
| 084 賽 光         | 2,275 | 2.20  |
| 034 愛 美 高       | 0.64  | 0.60  |
| 345 愛美高額股盤      | 0.31  | 0,276 |
| 067 立 興 [       | 7,20  | 7,10  |
| 098 南 聯 (       | 9,45  | 9,25  |
| 191 南 順         | 13.40 | 12.40 |
| 146 香港地 戡       |       |       |
| 031 康 カ [       | 1.13  | 1.10  |

145 建屋貸 129 財務地 214 FPSAL 226 萬衆財 044 港 機工 042 唐州英 115 思德石 034 愛 美 345 愛美高麗縣 146 香港地 030 成力認股證 295 楊 協 成 122 韓 魚 拉

067 立 098 南

031 康

之三·八,較今年所 一一美國消費物 一一美國消費物 一一美國消費物

億八千萬美元。 與基於額為回十七 八五年十一月的

的進口額減少了百分 一十三億三千萬美元 一十三億三千萬美元 一十三億三千萬美元 一十三億三千萬美元

國表不滿

日

下午定盤三八六美元歐金價先升後回

失業率

經濟學家預

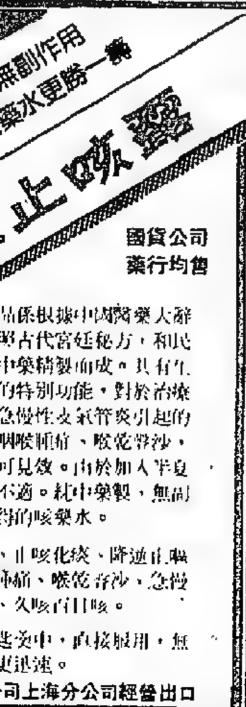
人確科一八獎新 可認學蘇日斯華 以,家聯電科社一 ,蛋中從人? 追白攝空可? 為質取氣以



角膜損傷有藥可治 式自和党

機司士的 上衝車駕

**羅紅** 他中假



巴工業中心18樓H-F座

中國)藥業公司 11 電掛: 8715

他 從家專蘇

份股話電報

版二十第

段顧中,

程度由增加中心解度

代訂酒店 東莞酒店 惠州香格里拉 大嶼山銀礦灣 \$240 松濤賓館 澳門總統酒店 從化賓館 \$240 澳門東方洒店 京華酒店 當華酒店 廣州白天鹅賓館\$360 珠海渡假村 廣州中國大酒店\$380 珠海賓館 \$230 松山賓館(韶關)\$200 蛇口南海酒店 \$320 海口泰華酒店 \$230 \$220 石岩湖渡假村 廈門悦華酒店 江門東湖賓館 桂林鴻江酒店 \$350 銀湖旅遊中心 \$260 \$190 西麗湖渡假村 \$240 \$280 \$210 香蜜湖酒店 机州望湖賓館 \$380 \$360 深圳灣大酒店 \$250 昆明酒店 深圳雅園大酒店\$300 \$550 北京燕翔飯店 上海華僑飯店 \$480

小梅沙大酒店 \$260 廣州至全國各地中國民航機票 \$250 武漢 / 度西興港 \$240 \$420 \$160 \$190 鄉青太三長州島原亞春 \$330 \$270 \$220 \$650 \$320 本公司利用HYF飛翔船快速傳遞服務 保證在香港取票

簽證部 代辦往中國簽證

持澤

級貿易 他 過 診 林 的努力取得

判前兩天作出的。 克徂斯特的追番講話是在歐洲共同體和日本舉行部長抵禦追種威脅。

0.6515

内堆踢

單日21:00

雙日21 \* 00

14 \* 30

16 1 30

16 \* 45

15 • 00

13 : 30

市 は Tg · AA

雙日13 - 00

11月2、6、10

12,16,20,22

雙日19 = 00

單日13 - 30

16 + 00

15:30

5-8591591

3-671162

3-812652

3-931841

5-494148

26、30日

17 - 00

|単日20 : 30

二班13:30

08 + 30°

金山湖 路日09 · 05° 金山湖 路日09 · 05°

西·江 草日19:30 端州湖 雙日09:05°

**連花湖 第一班08 ⋅ 00 ・** 

11,15,19,

21、25、29日

17:00

10 \* 00

2.上述班期如有更改,請留意各售票處公佈。

售票 處 香港干諾道西24號地下(星期日

•假日照常售票)

(1 九龍上海街 3 號地下(星期日、 假円照常售票) 3-671162

註 • 1 • 有 • 之班期在中港碼頭開船 • 其餘班期在大

珠江客運有限公司售票處

旺角售票度:九龍旺角花園街217號地下

頭對面)

中港福頭售票成。香港中港瑪頭大門倒

大角咀售票處:九龍富貴街20號地下(大角咀碼

埠 金山湖 單日09·05° 頭 潼 湖 11月1、5、9、

三

龚

慶禺

太平流花湖

角咀碼頭開船。

387.00 香港收市 9.225

北京:華僑飯店

華僑大厦

長城飯店

佳麗飯店

飛發速度

上海蛋颜

一个原出现我退,在对你的一次調查訪問中, 随經濟將於一九八七 的一次調查訪問中, 你有百分之卅總為美 你有百分之卅總為美 你有百分之卅總為美 一九八七

低於七十年代和八十分關大一倍,不過遠 大藏省公佈十 日貿易盈 於明年底將會是百分年代的物價升幅。 額減百分 月份數字顯三 餘 73

389.20 下午定量 389, 75 390.00 21,40 6-35

易州:揚州竇館

舊州:中國大酒.

港澳碼頭辦事處:5-592991

香港⇨海口

香港⇨國內

白天鹅蜜館

新亞酒店

香港⇨世界各地廉價機票

湛

宜

昌282

5-497194

安433

春668

長 沙196

徆

門235

昌223

銅鏡灣怡和街9~15號6楼

上環干諾道西21~24號12樓

起

預算用

廣東酒店

遵洋 **資**館

華僑酒店

愛翠大厦

甸花園絲質的

深圳港大酒店

**竹園 賓館** 

國際酒店

怒亨查館

傷苑覆館

珠海渡假机

石岐:華僑大厦

珠海:珠海賓館

壁麼:松海賓館

江磡分社:3-349333

九龍分社:3-667201

(期仔、旺角、紅磡·北角分社假日照常營業

廣東(香港)旅遊有限公司際顯明

直航包機 逢週二、四、六對開

海口包機優惠票價至今年十二月底止。

優惠機票

武 漢250

香港取票・方便妥當

鄭 州334

三 亞276

常 州356

C) 221

哈爾濱596

重 慶348

石家庄420

合 肥330

舆

聖誕節特別加班:光光光光

各大城市機票

海照凱碼

350273

台山:華僑大厦

封開:杏花賓館

江門:東湖賓館

蛇口:南海酒店

縮州: 閩江 飯店

9門:京都酒店

泉州:華僑大厦

医肾分離:0-4991433

沙田分社:0-617261

元朗分社:0-755367

太子賓館

京華酒店

皇都酒店 東方酒店

松屋酒店

臨統酒店

沈 陽544

南 京334

大 連562

烏魯木齊758

率222

凱悅酒店 聖地牙哥酒店

將再發售五百萬枚

弓

遠。 分之七失業率相差不 之六•九與目前的百

年度

2

運

更

星洲股市全面下

提出收

足

界

貿易

· 商七一上。 回市 〇京跌, 周〇於九〇午 , 價日收。 兑二 〇十二〇在 升一 回市 西兑 

癸元收市

五人二五美元,不值 (低於周二期市價〇· 於周一收市四〇· 於周一收市四〇· 於周一收市四〇· 於周一收市四〇· 與洲儲備銀行澳 一次一美元,亦低

一・低於関市との人の七日期元周二以

有 出 のの高刊を 00m

北京、上海、杭州、桂林、天天有位 CO 00 5 00

尖沙咀金馬侖道26~28號10樓:3-677016 旺角彌教道776~778號地下。3-810311

真成可日他

安妮

**倫代爾九日電** 【合衆國際社加

聖誕老

(遭鄰

向殘廢兒童派

息勞歸全於昨

劇慘市鬧哥加芝 風中突機司士的

道人行上衝車駕

銀湖旅遊中心 西麗湖渡假村 香蜜湖酒店 深圳灣大酒店 深圳雅園大酒店\$300 小梅沙大酒店 \$260

廣州至全國各地中國

本公司利用HYF飛翔船快递

**貧民區落網,將** 帕凱拉於五

主東店包麵 架吵員

園客意上

公主接替父職

訓

聯繫人:陳光活(局長) 話:800

一路即服器。

▲三亞港務管理局是海南島最南端的濱海港口 風景秀麗、四季如春,港口終年無霧、風平浪静,年 工作日達 320 天以上。 ▲該港擁有七千噸級泊位二個,三千噸級泊位二 個,碼頭,錨地最大吃水分別為一7.5米和-12米以上

交通部三亞港務管理局竭誠爲您提供船舶泊位

9萬噸船舶有十八個錨貸。最遠錨地離碼頭1.5 海里 ,碼頭和錨地可同時作業,開港以來,沒有壓船壓港

▲該港單船作業效率2500噸,服務第一,質量安 全可靠,深受國内外人士稱讚。

▲三亞是我國七大旅遊城市之一, 已開闢三亞至 香港海上客貨運輸、飛機班航正在籌建。附近有名勝 古迹,可接待世界各國旅遊船隻。

▲該港自84年7月1日正式對外國籍船舶開放以 來,已接待歐美及東南亞等十八個國家國籍船舶,當 地政府已配齊海關、邊防、衛檢、商檢、中行、港務 監督、外輪供應公司及外輪代理公司、船舶進出港口 極為方便。

歡迎世界各國船舶、船公司、商務代表前來洽談 船舶進、出口業務。

掛:3263

址:中國廣東省三亞市新建路003號

不脈臺環人 經全國多間醫院臨床觀察綜合報告,本

品對下列各病種具有極高的療效、總有 效率高達95%以上。 \$---97.39% 冠---94.28% 眠——92.23% 和經衰弱---87.5 % 高血壓——99.4% 嘎---96.8 %

國貨公司 藥行有當 經銷處:德盛行 電話:5-783721-4 (四線)

最新型傷濕療理贴包 專治:風濕骨痛、關節炎、跌打 扭傷、肌肉神經痛、手足麻痺。 熱放、藥療變管齊下,急救、療理一物兩用! 國貨公司 中國航天部南京太空實業公司榮譽出品。 菜行有售 經銷處: 金昌投資有限公司 地 址:軒尼詩道409-415號新威中心2303室 電 話:5-722368 5-722923

**腹脉酸抗** 補腰盆髓 力不從心。 精神不振

國貨公司 漢房有舊 經銷處: 捷利行 電話: 5-690576



餐血生精: 國貨公司 頭行均有售

経銷處:信生貿易公司 電話:3-682707

國貨公司 薬行均售 典,參照古代宮廷秘方,和民 門驗方,用純中藥精製而成。具有作 "津澗陂、止咳化痰的特别以能,對於治療 因感冒而引起的咳嗽、急慢性支氣管炎引起的 咳喘痰多、燥熱引起的咽喉肝痛、喉化音沙。 功效特別顯智、一牌即可見效。由於加入半夏 ,更可防治頭暈、腸胃不適。純中藥製,無副 作用,實是目前不可多得的娛樂水。 功能與主治:生津間喉、止咳化痰、降逆止塩 用於應旨後數、咽喉腫病、喉乾柱沙、急慢 性支氣管炎、咳喘痰多、久咳百日咳。 最佳服法:將藥水倒入匙奠中,直接服用,無 須伴和開水、榮力更佳更迅速。 中國醫藥保健品進出口公司上海分公司經營出口 電話:0-6984303 D-6060141 電掛。8715 地址。沙田火炭切背湿街世紀工業中心18樓H-F座。

蛇口南海酒店 松山鸳 \$320 石岩湖渡假村 海口车 \$260 桂林沿 昆明灌

北京系 \$220 \$320

> 保證在香港取票 簽證部 代辦往中國

香港一廣州線 客運交通表

12月17 大 阪 12月18 華 逛 12月18 太 平 12月18 輝 廣 12月18 太 古 RER 美國 12月18 太 古 12月18 港 郅 12月18 東 亞 12月18 日 鄭 基職 12月18 川 埼 弗里曼特 新加坡 12月18 利 違 12月18 福 來 12月18 五 洋 12月18 海 陸 12月18 山 下

12月18 總 統 12月18 資 騒 12月18 川 崎 12月18 中 央 上海 12月18 華 夏 12月19 大 発 12月19 威 高 12月19 東 發 12月19 偉 特 12月19 利 遊 13月19 雜 林 12月19 天 祥 12月19 新 興 12月19 日 郵 PER 美國 12月19 利 途 12月19 海 陸 12月20 珠 江 

12月20 山 下

12月20 總 航

12月20 恰 和

Co., Ltd.

49198

台、大同、保定、長春 **世及拼**/整箱貨 收貨 截貨 到一難港

720B 13/12 19/12 16-21/12 21B 81/12 9/1

遠東)有限公司(UDSL)

78637 Pr # 11/12 18-16/12 613 16/12 22/12 21-24/12 毓線

近輪 方之整箱貨。 收貨 截貨 到一點港

n Corporation

n Ltd.

> 22/12 27/12 29-30/12

收貨 截貨 到職港

8651 26/12 31/12

車運輸 、江門、肇慶、新會、 、容奇、汕頭、黃埔、

• Corporation

DE LEEL 产船務有限公司 ocean Shipping Co. Ltd. 國營輸船香港代理) Turkish Cargo Unesi ----

定期線・

Dogan" ETA 17/12 日期:9-15/12

**5古斯達、特倫斯、** agusta, Derince, 听坦堡、麥辛、 ibul, f 肯德倫

5-412634

derum,

直中122號海港商業大厦4樓 ▶ ISCL" HX

今日明日出入口船隻

口船隻 停泊地點 公 司 杂往港口 CENTRAL VISAYAS(上午六時) 宣雄 油煤地 東 源 MING CHUN(上年一時) 台灣 A38 大 榮 VILLE DE JUPITER(上午六時)新加坡 貴埔塢 你 稳 YESTERDAY ONCE MORE日本 138 山下 ASIA ACE(上午二時) 現代橋 東 洋 WAN CHUN(上午六時) 台灣 A17 大 榮 CONCORD ASKA(上午五時)日本 A21 日 郵 DRACO(下午十一時) 海 砳 NORDSUND(市年) · B2 東宇 MING GLORY(下午十時) 歐洲 翻除播 滩 海 KHALEDIBN AL WALEED(半夜)台灣 現代椅 LUO CHUAN(上午七時) 沈家門 招前局遇頭 SL, INNOVATOR(上午六時)美國 海陸衛 海 陸 現代橋 捷 成 TOKIO EXPRESS(半夜) 欧洲 OCEAN SINCERITY(下午十一時)釜山 大 GOLD ALISA(下午十時) 基隆 現代碼 新 現 A8 川 绮 NICOLE(上华五時) ORT.PATRIOT(上午六時)台灣 爾高雅 港 油煤地 永 裕 KING HWA(上华六時) OCEAN CONTAINER(上午十時)澳洲 A32 香 岛 盤 JIN XIAN QUAN(下午六時)背島 國際橋 招事局 SHU HE(上华七時) 11以 家港 西區 据商局 SU HE(上午七時) 招商周 DONG GUANG(下午) 推降 NEW HAI HUA(下午七時)上海 IIA HE(下午) B16 展 BANGLAR SWAPNA(上午一時)日本 阿里多得利ARISTOTELIS(下午九時)新卸坡 E.CHENG(上午一時) 招商局 費崩塢 太 平 GOWA(上午八時半) B 8 振盛行 MAH II(下午二時) KOTA WANGSA(上午一時) 新加坡 A16 太 平 B27 兹 髙 SITI NORJAS(申华) 西區 招商品 ZHELI(上午二時)

A37 海 SUN HOPE(下午) SKY BRIDGE(上4八時) 釜山 发聯的第一話 A38 大 猿 MING CHUN(下4) 明杂 惠雄日本 A17 大 染 WAN CHUN(下台) EVER OCEAN(上午五時)台灣 國際機利 違 現代橋 新 與 新爱比利亚ZIM IBBRIA(上午八時) 洛杉磯紐約 國際語 港 郵 ORT\_PATRIOT(下午) 百高升丸 BYAKUDAN MARU(半夜) 古大池 A40 大 阪 油麻地 永 裕 FOO HSING 2 (下午) 國際語 港 PAI THOON(上午六時) 現代橋 泉 洋 亞洲雅士 ASIA ACE(下午) 亞緬安勇士ASIAN VENTURE(半夜)西南太平洋纽约 現代橋 大 阪 協和裁由 CONCORD ECHIZEN(下午)地中海 A15 日 郵 ELBE D(下午) A31 大 阪 褐色馬尼拉FROTA MANILA(下午) 南莫 A10 費利行 現代桥 天 祥 HANJIN N.Y.(上午七時) 紐約 NEP、AGATE(上午一時) 局尼拉 現代番 港 恒 SOHLAND(中午) A11 泉 NORDSUND(下午) B 2 東 字 雅加達 LONG RANG(下午) 油蒸汽料 超级路 HUA NING HE(下午四時)新加坡 **B14 招商局** 新加坡 SHA HE(上午) 友聯坞 招商局 WAN LIE(下华) A28 維 利 YESTERDAY ONCE MORE新加坡巴生 山下 8 MING LONGEVITY(上午)台灣 國際機 華 海 造華納索 NL.NASSAU(上午二時) All 渣 荤 TEMA(中午) 两遍 港 與 ZIM SINGAPORE 現代擔 新 與 新星加坡 CHONG AN MAKSIM MIKHAYLOV 遠涿 國際籍 業 AMERICAN MERCHANT美國

BENAVON(下午七時)

CAPE HENRY

TUNG HAI 6

**HUA CHANG** 

WAH YEE(下午)

SOMERS BAY(下午)

ACE CONCORD(下午三時)美國

SUN FLORA(下午十一時)日本

SCANDUTCH ORIENT(上午一時)基隆

SCANDUTCH ASIA(上午七時)馬尼拉

韯

金亞風莎 國際橋 港 郵 現代橋 日 郵 西區 珠 江 海 海陸精 海 隆 油麻地 永 裕 燕

高和大山 CONCORD DAISEN(下午八時)新加坡 出 E 河众利德 KHALED IBN ALWALEED(上午)紅海 現代橋 恰 和 A43 大 阪 ARASTOU(上午八時) 国際橋 華 MING LONGEVITY 進打歐洲 CONCORD ASKA(下午) 紅海地中海 ▲21 大 A 大阪 OCRAN SINCERITY 阿拉伯灣 新星加坡 ZIM SINGAPORE 現代物 新 與 SU QI 告列岛 華 夏 NICOLE 加勒比海中南美 SL\_INNOVATOR(上午八時半) 西北太平洋紐約 海港橋 海 陸 AMERICAN MERCHANT加州組釣 國際橋勢精 現代稿 日 CAPE HENRY 黄埔坞 太 GOWA(中午) = LIN HAI 2 5 (下午) B 20 油蒸地 永 KING HWA(下午) 高雄 現代標 新 與 GOLD ALISA 歐亞橋 招前局 AO HANG CENTRAL VISAYAS 油炭地 東 旗 MAKSIM MIKHAYLOV 神户 華林 國際橋 堯 海 MING GLORY 油麻地 网 光 NANSING I (下午) 山打根 國際標 資 SCANDUTCH ASIA 國際榜 實 隆 SCANDUTCH ORIENT 當進 B27 羞 高 SITI NORJAS 退代糖 捷 成 TOKIO EXPRESS(下午) 日本 船 停拍處 公司 **B18** 招商局 JUN SHAN KWANG CHOW B11 率 夏 A27 菲 運 NEW HAI LEE

三期星

船公司名稱 JARDINE JEBSEN IOINT MARITIME KAWASAKI KEN WA KIEN GWAN KONG HING KRISTIAN JEBSENS

香港→廣州(19至12月航期表 去程:雙日下午8:30 回程:單日下午9:00 去程:單日下午8:30 回程: 雙日下午9:00 去程: L午8:20 回程: 下午2:30 去程: 上午8:45 回程:下午1:00 直通車 到香港 钩腐州 11.31 11.5013.12 15.5917.05 20.3117.35 廣深快車 到深圳 到腐州 10.55 1155.307.47 105 6.208.5511.10 8.22 12.30 10.109.0011.46 13.45 11.0012.19 12.4015 15 9 40 11.40 14.2513.5516, 26 13.10 109 16.1715.5018.16 17.1019.52 14.3417.35 113 16.16 18.5818.30103 18.5521.24 19.55 22.20廣深慢車 19.22 16, 30 15.42 |備註:116班次車達假日開行| (如有變更,開車時間以火車站公佈為準 上車地點 深圳市 翠屏道/佳廳道政府派池 上午:9:00 國商、羅湖東站 國商/洋溪酒宴(對面 國際貿易中心 東門街市近消防足 大 能缀酒模近地鐵站 沙田(近沙角等) 窩打老道近機 國貿大厦(神事場 黃大仙正崎 交通運輸公司 官塘、西府派池)

华間運輸倉備有限公司

A9 日 郵

B 5 郑 腾

A 6 没 行

總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING GO. 香港工上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次 新海華"NEW HAI HUA" 15-17/12 斯海利"NEW HAI LEE" V.31 15-20/12 新海虹"NEW HAI HUNG" V.29 新海曜"XIN HAI YUE""V. 3 20-27/12 新海枣"NEW HAI NING" Y .29 29-20/12 24-31/12

8

今

RIJEKA(下午)

JURINA(上午八時)

MILD OCEAN(下午)

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

天翔輪···SKY HOVER ' V.101 B 天斑輪"TIAN YUE" V.65B 天振鹼 'TIAN YAN''V.27B 18-19/12 11-17/12 15-21/12 22-23/13 天翔輪 "SKY HOVER" V.102B 收货站:樊涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU (出) 5-8317592 (出) 5-8317572 香港二福州 貨箱/散貨班輪 收貨期。抵一離期 船名/航次 永 安"YONG AN" V.048 22-23/12 20-21/12

農安 "CHONG AN"原名"華安輪"F H088 嘉禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO., L.TD. XIAMEN (人) 5-8317592 (出) 5-8317572

(散货班輪)

香港二厦門 貨箱班輪 抵/雞斯 斯 禾"JIA HE" V.AJ041 即日-11/12 10-12/12

香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 裔5-8317668 華昌輪 M.V. "HUA"CHANG" 南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909" **兼收防城散貨 〈每星期一航次〉** 

(每月三航次直放廈門)

香港二汕頭 貨箱/散貨航線 圖 5-8317587 龍華 1 號、 2 號 M.V. "LONG HUA 1.2" 汕頭號 M.V. "SHANTOU"

(每星期兩航次) 芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港一廣州、黄埔、水口、石胶 香港一容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊 "中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號<sup>2</sup>

陸路運輸及其他服務

心不港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及 儲倉服務。

②本港直達廣東、福建之拖運服務 ③各大城市之火車包卡及零散貨貨運、華運鄉下 捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580 4)如大宗貨物,可特别安排專船接踵

R华夏企业有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO. (HK) LTD. 香港総仔港灣道26號臺灣大厦19樹。高5-8317668

11 图

5-8439239

3-7468888

**5-485144** 

**5-8615511** 

5-414877

5-432388

6-443145

5 - 434777

香港二張家港/南通 全貨箱班輪 🖺 5.89759 抵/離期 族。就M.S."SU QI"V.8623 9-11/12 DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN 收貨期 抵/離期 船名人统次 質箱班輪) ☑M.S."YUN FENGAL DI 020 11-13/12

LU FENG SHIPPING CO. L.TO QINGDAG 香港二青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 5-8317570 抵/離期 收貨期 船名/航次 26-28/12 各 图M.S."LU FENG" V.80 25-26/12

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO (入) 5-8317588 (出) 5-8317570 抵/離期 10-14/12 会線泉M.S."JIN XIAN QUANCE 舜 泉M.S. SHUN QUAN 金虎泉M.S. JIN HU QUAN 15-16/12 。山東省食品分公司 中國糧油食品進出口公司 CHINA NATIONAL CEREALS OF S & FOODSTUFFS IMP & EXP

(入) 5-8317588 (出) 5-8317571 香港二青島 散貨班輪 收貨期 抵/離期 延安五號M.S."YAN AN WU HAO" 15-20/12 中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. 香港二天津 散貨班輪 (出) 5-8317578

抵/離期 收貨期 船名/航次 州M.S."KWANG CHOW" B11泡 18-19/12 奉M.S."HUA WAH" 21-22/12 8-20/12 12-23/12 Y.S.N. LINE 定期班輪

直放・星加坡、巴生港、噰鼈 YESTERDAY ONCE MORE **戸** + 十三月十一日落貨 KOBE V47

STARLET V26 收货站:迅役货倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888

MONTE PALOMA V39

接做處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大度605室 電話:5-493454 5-493284



谷

康威海運有限公司 BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE

DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE 全貨櫃及散貨櫃定期航線 HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI

ETD VESSEL HK016 11/12/86 JIN LONG 金龍 8/12/86 22/12/86 JIN LONG 金龍 HK017 18/12/86 JIN LONG 金龍 HK018 28/12/86 2/1/87 ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH. TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN 新港/北京 15/12 17/12 19/12

TELEX.89166 COSEL HX 中國川航 香港直航 

全貨櫃及拼箱服務 珠海·澳門 (可收散貨) 10/12 11/12 12/12 10/12 11/12 每天一航次 11/12 12/12 13/12 ●承接火車包卡 及散貨運輸直達 中國各大城市。 ●提供香港直通 廣東、廣西省內 13/12 14/12 16/12 之拖運服務• 25/12 ●香港中韓運輸 、拖箱、拆/装箱 汕頭/廈門 15/12 17/12 19/12 版路●

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD. 寶發海運有限公司 總代理:中寶海外航線

PERFECT SEAFREIGHT (HK.) LTD.

GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來 兼收下列中國港口: 香 港 一 廣州 粤港 1,2,3,4號每日開出 港二汕

逢星期三收貸 逢星期六開 收貨站:青衣島72地段友聯船嚴

往/來中國各地 至中國各地 • 另可安排散貨及重型機械

海口/湛江、厦門、上海、蛇口、 天津/新港、珠海、江門。 另大宗貨可作特别安排並附有陸路運輸 全貨櫃及全散裝服務往/來 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口

**香港特快直航馬尼拉航線** REGULAR EXPRESS LINER SERVICE TO/FROM MANILA YOY CFS CY ETD HKG **VESSEL** SOLIDWEST 1 861201 12/12 13/12 861202 22/12 23/12 861203 861204 11/1 12/1 收貨站: 青衣島54地段留大B倉

運輸由歐洲至中國各地• 香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室『電話:5-460822 4線』 BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEATREIGHT ICHINALN V TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B MANILA PERFECT SEAFREIGHT PHILIPPINES) INC. TELEX: 45086 PESEA PM:

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊 專航佛山二香港快速船舶

天天開航

船名瀾石1~8號LANSHL1~8承接集裝箱及散貨 香港代理: 長運有限公司

ETERNAL WAY LTD.

香港皇后大道東58-64號帝后商業中心18字樓 18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong. 電話:-5-272173(8線) 電傳:76497 ETWAY HX 收貨站:九龍灣廣東貨倉中心 九龍九龍灣啓興道壹號 電話:3-7999785

三天冤費倉期

本公司永運來往國內外、海、陸、空、聯運服務、辦理香港中轉。 廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理·歡迎垂詢·

香港二海口航線貨箱班輪

昌」輪 M.V."HUA CHANG"

收貨期:14/12(CY) 期:11/12 期:16/12(直放海口) ▲貴客托運・方便快捷・枚費合理・服務週到・歡迎垂詢▶

總代理 華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTION & GODOWN CO., LTD. 香港出仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話 🙏 5 8317698 🎲 5 8317576 🥫

分代理 GD專源運輸有限公司 GUANGUONG TRANSPORT LTD 香港干諾道西1 3號億利商業大厦21樓

電話:5-8153398:5-8153458.

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線) 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

各地散裝輪貨運 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務: CFS CY 截貨 船名 航次 6/12 8/12 10/12 12/12 6/12 8/12 10/12 12/11 華盈 8639 預象港 3/12 5/12 7/12 9/12 春河 15E 上海 14/12 16/12 18/12 20/12 熊岳城 249 10/12 12/12 14/12 16/12 新港/北京 谷城 16 4/12 6/12 8/12 10/12 鄂城 54N 12/12 14/12 16/12 18/13 順江 144 大速 每四日一航次 廣州/黄埔 福 州 每四日一航次 梧 州 每隔三日一航次 **建星期三、五阴航** 

陸路貨運 收貨 截貨 開航 本公司承接 8/12 10/12 12/10 13/12 14/12 17/12 \* 各大城市之火 17/12 18/12 22/12 車包卡及零散 新港 10/12 16/12 18/12 貨運 **8** 8/12 13/12 15/12 \*本港直遠廣東 大連 5/12 8/12 10/12 海口/湛江 每星期二航次 拖運 蛇 口 穆順 逢星期二、四 厘 門 逢星期一、三、五開航 香 州 逢星期三、六期航

\* 本港及中轉運 翰、拖窜、入 箱拆箱轉箱及 固倉服務 廣州/黄埔 逢星期二、五開航

CENTRAL VISAYA

MING CHUN(上午一

VILLE DE JUPITE

YESTERDAY ONCE

WAN CHUN(上年六日

ASIA ACE(上午二時)

CONCORD ASKA()

**DRACO**(下午十一時)

MING GLORY(下午-

KHALEDIBN AL W

LUO CHUAN(上年七

SL.INNOVATOR(L

TOKIO EXPRESS(\*)

ocean sincerity

GOLD ALISA(下午十

NICOLE(上年五時)

ORT、PATRIOT(上午

KING HWA(上午六時

OCEAN CONTAINE

JIN XIAN QUAN(下

DONG GUANG(下午)

NEW HAI HUA(下午

BANGLAR SWAPN

E,CHENG(上午一時)

·KOTA WANGSA(上4

SITI NORJAS(中午)

JURINA(上年八時)

RIJEKA(下午)

上海新海航業有限公

NEWSEAS NAVIGATION

總代理:金發船務有

新海華"NEW HAI HUA"

新海利·'NEW HAI LEE'

新海虹 'NEW HAI HUNG

新海圈"XIN HAI YUE"

新海鄉"NEW HAI NING

TIENTSIN MARINE SH

**兼收北京、石家莊、秦皇島、哈**爾

天翔翰"SKY HOVER" V 天翔翰"TIAN YUE" V.68

天燕輪!'TIAN YAN''V.2'

天期輪"SKY HOVER"V

收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭「

閱安航運企業有限公司

MINAN SHIPPING & E

永 安"YONG AN" Y.048

農安· 'CHONG AN''原名"

JIA HE SHIPPING CO.

以 未 「JIA HE" V.A

EXPRESS FULL CONT.

DIRECT TO MAINLANI

REGULAR SERVICE:

JIN LONG 金龍 HK016

JIN LONG 金龍 HK017

JIN LONG 金龍 HK018

ZHANJIANG AGENT

CHINA NATIONAL FOR

TRANSPORTATION CO

ZHANJIANG BRANCH.

TEL : 24355 CABLE : SIL

船名瀾石1-8號LANSH

香港皇后大道東58一64

收貨站:九龍港

九龍九龍灣啓興道壺

三天冤

18/F, Queen's Centre, 58-64 (

電話:5-272173(8線)電

本公司承運來往國內外,海、陸、

廣東省各地·陸運拖車服務·手持

香港代理:

中國對外

廣東省分

天天

長運

ETERN

專航佛山≒看

HONG KONG

香港二廈門 貨箱

香港文成項

全貨櫃及

VOX

嘉禾輪船公司

船名/航次

船名/航次

VESSEL

香港二福州 貨箱

香港二天津(新港

天津市海運公司

香港工上海 货和

MILD OCEAN(下午)

今 日 出

GOWA(上午八時半)

MAH II(下午二時)

ZHELI(上午二時)

SHU HE(上午七時)

SU HE(上午七時)

JIA HE(下午)

阿里多得利ARISTOTELIS(下午)

NORDSUND(中年)

張四第

12月17 天 祥

12月17 日 郵

12月17 川 崎

12月17 港 郵

12月17 美 輪

12月17 港 興

12月17 別 遼

12月17 大 阪

12月18 華 運

12月18 太 平

12月18 郑 腾

12月18 太 古

12月18 太 古

12月18 港 郵

12月18 現 亞

12月18 日 鄭

12月18 川 崎

12月19 利 遂

12月18 福 來

12月18 五 洋

12月18 海 陸

12月18 山 下

12月18 總 統

12月18 資 隆

12月18 川 崎

12月18 中央

12月18 華 夏

12月19 大 榮

12月19 威 高

12月19 東 愛

12月19 体 特

12月19 利 進

12月19 天 祥

12月19 日 郵

12月19 利 途

12月19 海 陸

12月20 珠 江

12月20 馬士基

12月20 山 下

12月20 錐 航

12月20 怡 和

12月17 柳

| /12 19/12 6/1 9/1 11/1 13/4                                               | 港口   | 船名                                       | 航卖               | 抵港                      | 開航                      |
|---------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|
| /1 6/1 29/1 21/1 23/1 25/1                                                | 青島   | PING XIANG CHENG 平極概                     | 225              | 20/12                   | 21 /12                  |
| EURO ASIA SHIP YARDI Tel 0-4979590 & 0-4979670                            | 新港湖京 | GU CHENG 谷 城<br>GHU HE 秋 河<br>WENNHE 汶 河 | 16<br>17E<br>143 | 16/12<br>25/12          | 17/ 12 26/12            |
| 全加坡/檳城 5-447994 CARGO FOR PORT KELANG CY HKG Bangkok Sipore Penang        | 上海   | XIONG YUE CHENG 情意版                      | 158<br>249       | 23/12<br>17/12<br>20/12 | 24/12<br>18/12<br>21/12 |
| 4/1 6/1 - 10/1 -<br>2 17/12 19/12 23/12 26/12 -                           |      | SHANG CHENS                              | MEN!             | 23/12                   | 24/12                   |
| <b>氢航馬尼拉航線</b> 5-435511 0                                                 | 黄埔   | WAN QUAN HE 萬泉河                          | 199<br>55        | 14/12<br>16/12          | 14/12<br>15/12<br>17/12 |
| CFS CY ETD H.K. MANILA<br>1/12 10/12 11/12 14/12<br>1/12 17/12 18/12 7/12 | 大連   | HUAL YUAL HE 恢復河<br>SHUN JIANG 順 江       | 144              | 18/12                   | 19/12                   |
| 7/12 17/12 18/12 7/12<br>1/12 24/12 25/12 28/12                           |      |                                          |                  |                         |                         |

"紹興·杭州"等波及南通整箱貨。

可特别安排專船接運

|                      |                                               | 0= - / 7               | 進口貨                             | 櫃 航 線二         |                                         |                   |                         |
|----------------------|-----------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 港口                   | ₩ <b>名</b> .                                  | 航灾。                    | 抵港                              | 港口             | 船名                                      | 航灾                | 抵港                      |
| 歐洲<br>歐洲<br>日本<br>曼谷 | TANG HE<br>CHUN HE<br>WAN QUAN HE<br>GU CHENG | 31E<br>15E<br>55<br>16 | 13/12<br>7/12<br>16/12<br>16/12 | 受合<br>美國<br>美國 | E. CHENG<br>ZHANG JIA KOU<br>GU BEI KOU | 54N<br>56W<br>69W | 10/12<br>13/12<br>23/12 |

GUANG HE

Receiving Station; CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

「豐寧」M.V."FENG NING" 1/12 抵港預 5/12 收貨

CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingvi Island, N.T. Tel 0-4970419.

| <del>俗</del> | GU CHENG | 16  | 16/12 | 美國                           | GU BEI KOU                 | , 69W 23/12                  |
|--------------|----------|-----|-------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| <b>李港</b> /  | 中國散貨(貨   | 櫃)を | 貨航報   | ・ 招番局大 <b>度!</b><br>出口:5-8!! | 11章<br>50995 5-447402 入口:5 | -440555 稻期; <b>5-</b> 440557 |
|              | 上海海與輪船分  | 公司  |       | 廣州海運                         | 管理局                        | <b>賈門水上運輸公司</b>              |

|                                                                                                                   | <b>上77几下发</b> 出口:5-8 50995 5-447402                                                   | 入口:5-440555 船期:5-440557                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 上海海與輪船公司                                                                                                          | 廣州海運管理局                                                                               | 厦門水上運輸公司                                                |
| 香港、上海定期客貨班輪                                                                                                       | 香港、海口》三亞定期客貨班輪(                                                                       | 香港→汕頭散貨航線                                               |
| 新名 抵 港 数 貨 收 货 間 航                                                                                                | 馬 蘭 每月達8日、26日往三亞<br>MALAN 毎月達15日往海口                                                   | 度水運7、11、21、22、23<br>毎星期兩航次                              |
| 抱 與 V.43 12/12 14/12 15/12 17/12                                                                                  | 浙江省遠洋運輸公司                                                                             | 入口船期                                                    |
| SHANGHAI V.48 17/12 19/12 20/12 22/12  (本) 與 HAIXING V.45 27/12 29/12 30/12 2/1 SHANGHAI V.50 2/1 4/1 5/1 7/1     | 香港。 寧波,溫州散貨航線 "<br>「衛江」 M.V."QU JIANG"<br>「靈江」 M.V."LING JIANG"<br>「敖江」 M.V."AOJIANG" | 東光 M. S. DONG GUANG<br>十二月十日由天津抵港<br>洛川 M. S. LUO CHUAN |
| 遠洋輪船有限公司<br>香港 大連散貨航線                                                                                             | 「浙鲲」 M.V."ZHEKUN" 寧波每月4航次:溫州每月2航次 香港、寧波全貨櫃班輪航線                                        | 十二月十日由沈家門抵港<br>船泊屈地街招商卸貨區                               |
| 木星MU SING 約12月1日收貨(約20天-航次)<br>余收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸                                                        | 兼收杭州、紹興整箱貨櫃<br>「浙鸛」 M.V.ZHE L! 5-428266<br>毎月兩船次、上旬、下旬各一次。                            | 定期客貨班輪<br>海興號 M. S. HAI XING<br>十二月十二日由上海抵港             |
| 江蘇省遠洋運輸公司<br>香港・張家港、南通、南京、薫湖散貨航線 (************************************                                            | 揚子江輪船股份有限公司                                                                           | 十二月十七日直放上海                                              |
| 「江安」M.V."JIANGAN" 「秦淮」M.V."QIN HUAI"<br>「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"<br>「盤山」M.V."PAN SḤAN" 「雨花」M.V."YU HUA" | 揚子江1 YANG ZIJIANG 1<br>揚子江2 YANG ZIJIANG 2                                            | 曲江 M. S. QU JIANG 十二月十二日由大連抵港<br>浙鹍 M. S. ZHE KUN       |
| 南 通:每月2航次 南京:每月1航次 張家港:每月2航次 蕪湖:每月1航次                                                                             | 每月約2航次<br>至                                                                           | 十二月十三日由溫州抵港                                             |
| 河北省遠洋運輸公司 香港、天津、秦皇島散貨航線                                                                                           | 上海:毎月4航次                                                                              | 請各收貨、付貨人速來本公司<br>辦理提貨、付貨手續。                             |
| 安國」M.V. "ANGUO" 「豐寧」M.V. "FENG NING"<br>東光」M.V. "DONG GUANG"「新樂」M.V. "XIN LE"                                     | 「髙山」 «GAO SHAN»<br>「駿山」 «JUN SHAN»<br>天津:約20 天 1 航火                                   | 如大宗貨物。                                                  |

天津:約20天1航次

「立山」M.V. 《LI SHAN》



珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

名神汽船株式會社

新加坡

新加坡

新加坡

新加坡

Meishin Line

12月11日到

12月17日到

12月18日期

12月28日到

12月29日期

1月1日到

1月2日開

總代理:海外聯合海運有限公司

香港干諾道中/30號號信大廈603室

電話 \$5-412821-4 \$5-439504

惠刊廣告請撥電話

"SUN FLORA" i2月13日開

莉莉安娜

"LILIANA"

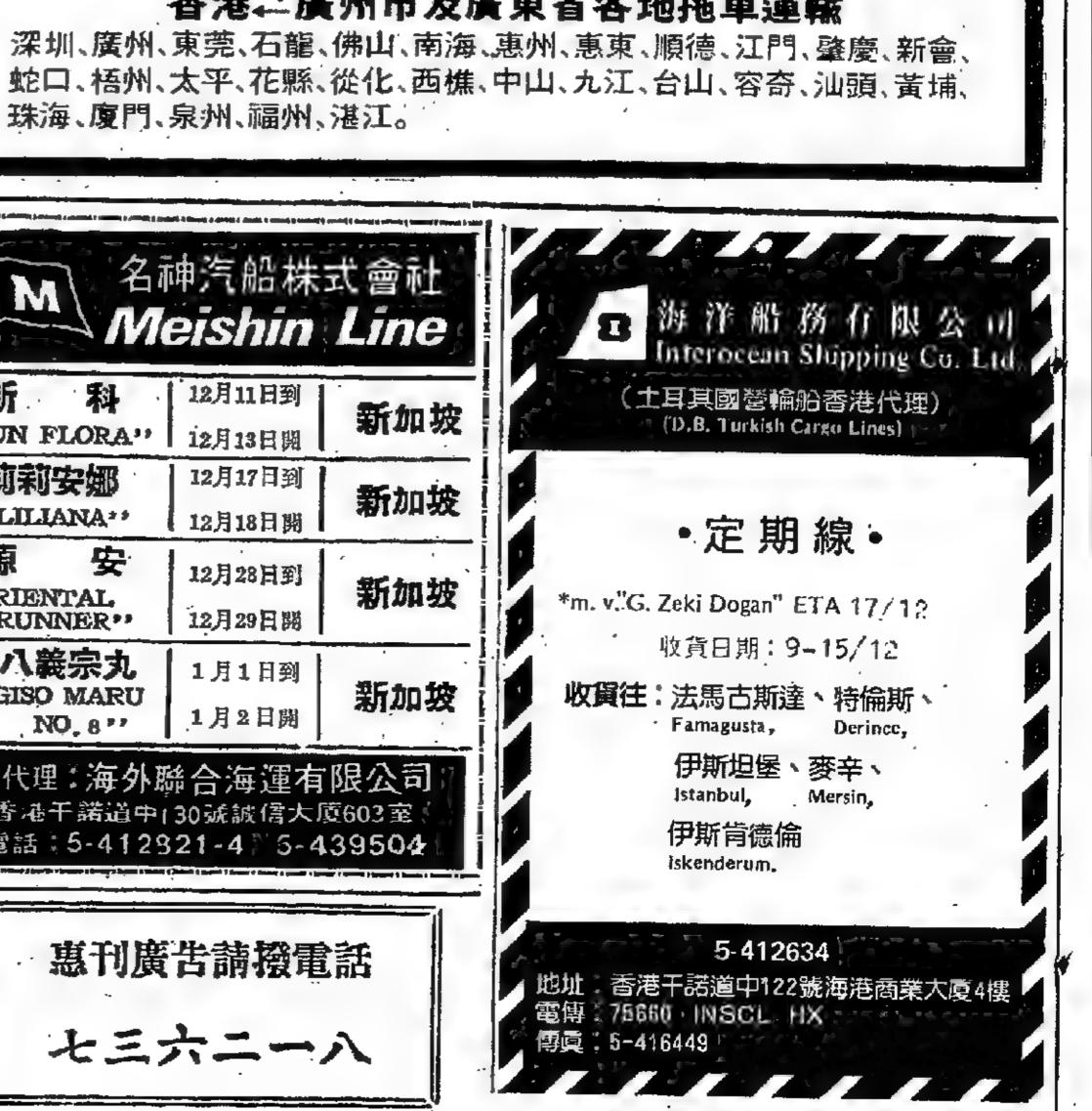
"ORIENTAL

RUNNER"

第八義宗丸

"GISO MARU

NO. 8 \*\*



KAP GAVRILOV

飛航鴉士

富岛九

駿山

AKI MARU

CLIPPER ACE

**GEMINI STAR** 

**GOLDEN LAKE** 

YUSHIMA MARU

NEW HERO 2

HING SON

JUN SHAN

JIN JIANG

髸

12月24 璇

遮打

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡巴生

印尼

印尼

上海

國

中类

12月22 山 下

12月23 中央

12月24 五 洋

12月25 珠 江

12月23 瀬

12月24 港

12月24

HIYSOHI MARU

沿路的建

雪橇並走,煞

我在鋪滿

次之,追也是

過有國家設有

旅遊業的發達

木和石造成

陸領增加,為

良影響吧

追家酒店

K 經營的酒店 個國種旅遊組 高



盐 開往淮口 月日公司 TUNG HAI 2 12月12 新 興 NL, DELFT 利茶福 12月12 寶 隆 MAKSIM MIKHAYLOV 欧洲 光海洛夫 12月12 班 林 **EVER GENIUS** 12月13 利 遂 安娜馬士基ANNA MAERSK 12月14 馬士悲 NORASIA CARIA 胀頌 12月14 歷 信 CR, TOKYO 12月14. 沙 喏 CADIZ 地中海 12月16 海 柏 YIN HE 12月15 招商岛 BENAVON 12月18 逸 行 NIPPON ICA 利邦力加 12月16 天 祥 WILD EAGLE 12月16 港 恰 地中海 SD.HELVETIA 希爾威他 12月16 资 涨 KALANTIAO 加開迪與 12月17 東 亞 KHUD PROROKOV **登四高夫** 12月17 遊 林 G ZEKI DOGAN 海洋 EVER GARDEN 账规 12月19 利 遂 EVER OCEAN 地中海 12月19. 利 遊 B. M. TOMAS 熱那亞 32月19 華 林 HERWANG 12月19 MIHON TRANSWORLD BRIDGE欧洲 12月21 MING COMFORT LIVERPOOL BAY

並 夏 12月19 寶 隆 川崎 12月21 華 海 12月23 太 古 KAP GAVRILOV 12月24 華 ZIM MELBOURNE 32月24 木星别墅 VILLE DE JUPITER 12月24 億 12月24 新 LISBOA 地中海 12月25 海 柏 CHUN HE 英國欧洲 12月25 招商局 EVER OBTAIN 地中海 12月26 利 途 NL DE IIMA 12月26 實 SEXTUM 12月26 天 祥 利來范達良NL.VAN DIEMEN 12月27 寶 膣 NORASIA SAMANTHA 欧洲 12月28 愿 信 CR. PARIS 12月28 沙蜡 HONGMEN 12月28 招商局

印。巴•中東線 TEMA 12月12 港 與 胡佛總統 PRES HOOVER 12月12 總 統 EVER GENIUS 12月13 利, 途 阿拉伯灣 LANKA AJITHA 料倫坡 12月13 TOR BAY 12月14, 阿普曼—號APMAN I 伊斯蘭堡 ISLAMABAD 科倫坡卡拉奇 12月14 QING ANN 12月18 ARKO STAR 科倫坡河拉伯灣12月15 艾森亚姓统PRES\_EISEMHOWER 阿拉伯羅 12月15 统 统 BINTANG HARPAN 12月16 港 奥 BENAVON 12月16 进 行 Van hawk 12月16 金 輪 WILD RAGLE 12月16 港 MARIBOR 曼谷卡拉奇馬德拉斯12月17海運 NIMROD 仰光加爾各管 12月17 日 郵 +#CHARLOTTE MAERSK CATTLEYA B, M, TOMAS 夏利遜總統PRES HARRISON 阿拉伯灣 12月19 總 EVER GARDEN 阿拉伯灣 12月19 利 流 LING GUAN HE 阿拉伯離 12月19 招商庫 大韓怡英利HUGHEVERETT 吉大港印度 ,12月19 福。汝 EVER OCEAN 阿斯特拉基ASTRA PEAK

阿拉伯灣

阿拉伯科

阿拉伯港

12月2集 恭

12月21 鐘

23/13

12月21

迹打

TOKYO BRIDGE 東京橋 阿拉伯对 12月25 川 CELJE 12月25 海 卡拉奇孟買 EVER OBTAIN 進打 12月26 利 達 PRES. TYLER 12月26 總 MAWL:AMYAING 仰光 12月26 新 獅年娜 SITI AZLINA 12月27 维 GOLDEN ABIDIAN 金阿比娄 12月28 路 聯 門羅總統 PRES.MONROE 12月28 總 统 NORASIA CARIA 12月14 歷 信 安娜馬士基ANNA MAERSK 12月14 馬士基 AGNES VENTURE 12月14 日 第 MORNING GRACE 12月15 大 阪 基-上艾莎賓CHRISTINA ISAREL 12月15 天 祥 ALS RELIANCE 12月17 亞 聯 SAN JUAN 12月18 太 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 12月20 火 阪 RALDER CHUAN CHOW西非 12月21 成 高 渣蓉蛋倫布NL.COLOMBO 12月25 淮 華 南綠王子 NANTAI PRINCE 12月25 欣 洋 依士達路 D. ESTERO 12月25 太 古 密華盧瓦爾NL. LOIRE 12月27 液 阿斯努力·ALS, ENDRAVOUR 12月27 亞 額尼士丸 ATLAS MARU 12月28 大 函 KOTA MAJU 12月28 太平 亚 線 利芝姆馬士基REGINA MAERSK 巴生庇能曼谷楠蘭12月12馬士基 WAH YER 12月12 珠 江

海涼一號 NAUTILUS PRIMO 12月12 亞利來 GEMINI SUN 12月12 五 洋 SOMERS BAY 12月12 海 陸 THAI JADE 12月13 港 郅 馬士基朗桃MAERSK PINTO 12月13 馬士基 SUN FLORA 12月13 海 期 **KUO HSIUNG** 新加坡曼谷 12月13 餘 利 DONAM No. 8 受谷新加坡巴生12月13 港 男 EVER GENIUS 12月18 利 遠 WORLD TIGER 新加坡 12月14 海 图 SOLID WEST 1 12月14 實 蜀 SEKI AKRISHI 新加坡庇佛 12月15 三 利 SIRICHAI BULAKUL 12月15 振感行 R.R. RATNA 雅加達泗水 12月15 港 郵 NAMGANG GLORY 雅加達新加坡巴生12月15東 MAY QUEEN 12月16 國 升 NEP AGATE 12月16 港 包 BONITA ACE 12月16 東 洋 KUO WEI 12月16 2位 第 MANULA JASMIN 新加坡巴生庇能12月18 中 央 SUPANYA SUN KUNG 1 SPECO TRUST COSMOS GUANG HE LILIANA HERMES ACE MONTE PALOMA GREAT FORTUNE 沙巴山打根斗湖12月19 川 跨 SANDYS BAY 12月19 海 陸 B. M. TOMAS 新规坡巴生庇能12月19 兼 水峰恰美利的UGHEVERETT 12月19 福 來 路易士馬士基LOUIS MAERSK 巴生庇能受谷棉蘭12月19馬士基 HOSEI MARU 新加坡巴生庇能12月19 中 央 AND PERMATA 12月20 亞利來 AL WATEA 新加坡 12月20 怡 和 适士頓思士並CHASTINE MAERSK 雅加进泗水 12月20 馬士基 BOONKRONG II 12月20 损盛行 TAO YUAN

SAN JIANG 12月12 輝 騰 jia he 177 | 179 12月12 華 連 黄江 XIANG JIANG 12月12 輝 騰 ZHI SHAN 4 12月12 举 選 上海 SKY HOVER 12月13 華 運 LONG JIANG 上海 12月13 輝 脱 CHUN HE 12月13 招商局 NEW HAI LEE 上海 12月13 華 運 HUA YUAN KOU MAUQ MAIK NIL 12月14 華 夏 LIAN HUA SHAN 大連 12月14 準 運 YUN FUNG 12月15 華 夏 SHU HE 張家雅 12月15 招商局 MALAN 12月15 招前局 HUA SHENG 12月15 明 華 TSING YI ISLAND 12月16 華 夏 CHONG AN 12月16 華 運 TIAN YUE 12月16 華 運 HAI XING 12月17 初商局 TING JIANG 12月17 輝 脸 TRADE RELISH 12月17 輝 騰 NEW HAI HUA 12月18 苹 運 MILD OCEAN 12月19 輝 脇 NEW HAI HUNG 12月20 華 里 KWANG CHOW 12月20 華 夏 HUA WAH 12月21 華 夏 TUNG HAL 12月12 永 将 KUO LUNG 高雄基廢 12月13 総 利 KUO LIE 2 12月13 永 裕 TRADE CONTAINER 高雄基隆 13月13 威 窩 AN CHUN 高雄基隆 12月14 大 榮 CHIN CHUN 高雄基隆 12月14 大 柴 建恒企业 KHLENTERPRISE 12月14 歲 商 STRAIT CONTAINER 高雄基廢 12月15 成 高 MARINE EXPRESS 12月15 永 裕 武雅瑰拉蒂BUNGA MELATI 高维基隆 12月16 港 邸 SUPANYA 高起基隘 12月17 港 但 AMBASSADOR BRIDGE基礎 18月17 川 埼 K.H.CHIVALRY 12月17 彪 宿 EVER GLEAMY ·高雄基隆 12月17 利 遊 WINDWARD 整建 12月17 川 嬌 TI CHINAN 高雄基隆 12月17 大 菜 MA APAHIT 12月18 太 平 12月18 永 裕 MERCURY ACE 12月18 美 邦 麥堅尼馬士基MCKINNERY MATRIKET Î2月15 馬士茲 HP NAM JIN 12月14 東 發 AN CHUN 12月14 大 祭 RAINBOW DONAM NO. 1 CHIN CHUN CHUNG LIE 武雅琬拉蒂BUNGA MELATI 資利強土 BONTTA ACE 13月1数 東 AMBASSADOR BRIDGE日本 12月17 川 JUPITER ACE 12月17 美 邦

12月12 招商局 12月12 金 鋼 现家口 日本同盟 常安德治 12月17 12月17 大 榮 亞洲明珠 ASIAN PEARL

12月12 中央 PRES, HOOVER 医北太平洋纽约12月12 绝 統 OCEANIA EXPRESS 檀香山 12月12 怡 和 ACE CONCORD 西南太平洋纽約12月12 消 郵 EVER GROUP 12月12 別 遼 西南太平洋 变堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 加州紐約 12月13 馬士越 ANANGEL MIGHT 12月13 成 富 SL.FREEDOM 西北太平洋紐約12月13 海 陸 海皂明珠 NEP.PEARL 西北太平洋紐約12月14 港 恒 基十額馬士基CHRISTIAN MAERSK 西北太平洋纽約12月14 馬士基 HANTIN INCHEON 西北太平洋 12月15 天 禅 ZHANG JIA KOU **美國加尔大** 12月15 招商店 JAPAN ALLIANCE 西北太平洋。 12月16 汎 洋 MING OCEAN 紐約洛杉磯 12月15 華 海 艾森豪鄉統PRES\_EISENHOWER 西北太平洋紐約12月15 總 YOUNG CHAU 12月16 香 岛 阿拉斯加克ALASKA MARU 12月16 大 EVER GLEAMY 12月17 利 達 AMBASSADOR BRIDGE西南太平洋紐約12月17 KOREAN JACEWON 12月17 利 洲 美國潜教徒AMERICAN PURITAN 12月17 美輪 SL, EXPLORER 西北太平洋纽约12月18 海 陸 西南太平洋纽约13月18 港 郵 海洋停奇 OCEAN LEGEND 西南太平洋纽约12月18 大 医 ALLIGATOR HOPE HYUNDAI EXPLORER 西北太平洋 12月19 太 古 中華普廖 ORT EXPLORER 西南太平洋紅约12月19 港 郵 夏利遜總統PRES. HARRISON 西北太平洋紐約12月19 總 CALIFORNIA JUPITER 西北太平洋 12月19 日 WOENSDRECHT 12月20 偉 特 SHINBEISHU MARU 西北太平洋 12月20 山 MING SUN 洛杉磯紐約 12月20 率 EVER GIVEN 12月20 利 達 ELEE MARU 利達馬士基LEDA MARRSK NATIONAL HONOR 洛杉磯三語市 12月21 美娜馬士基CLARA MAERSK 西北太平洋紐約12月21 馬士基 查爾斯角 CAPE CHARLES 西北太平洋纽约12月21 PRES LINCOLN BOOGABILLA 西北太平洋紐約12月21 HANJIN BUSAN 西北太平洋 12月23 HARBOUR BRIDGE 西南太平洋纽约12月22 ALLIGATOR FORTUNE西南太平洋紐約12月22 JAPAN APOLLO 西北太平洋 QUEEN,SWAY BRIDGE西北太平洋 12月23 川 崎 BEECO AFRICA 12月24 第 基 EVER GUEST 12月24 利 遠 中南美洲線 大西洋丸 ATLANTIC MARU 12月12 大 阪 巴拿馬加勒比海12月18 港 華 12月18 澄 嶷 12月13 大 阪 SILVER ARROW 12月13 汎 洋 JALAGOPAL 12月16 海 選 CHRY GRACE 12月15 海 運

拉華空胡安NL.SAN JUAN 渣華馬德拉斯NL.MADRAS 戴亞孟都 MARIA DIAMANIO 美國消教徒AMERICAN PURITAN **EVER GLEAMY** SAN JUAN 基土艾莎省CHRISTINA ISABEL 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 資嘉比拉 BOOGAVILLA 加勒比海中南美12月21 邊 行 BOLIVIA MAU LE

澳洲·新西蘭線

查赛些路加BUNGA SEROJA 澳洲光渔 AUST ADVANCE XIAO SHI KOU ANANGEL LEADER ZIM KAOHSIUNG KIANG REEFER 利來馬賽 NL MARSEILLES 艾奥根涵 KHUD IOGANSON

12月12 遂 初 12月14 恰 釈 12月14 達 運 12月16 基士領 12月16 新 奥 12月16 實 隆 12月16 太 古 12月16 華 (12月28 日 郵

12月17 美 輪

12月17 附 逸

12月18 太 古

12月19 天 祥

12月20 大 阪

12月21 矢 祥

12月21 天 祥

美 國 西 岸 貨 櫃 航 級 PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

VOY. NO. 船到 GROUP 12/12. 11/13 GIVEN 002A GUEST 0 0 5 A GENTRY 0 1 5 A 29/12

AL WAJBA

DONA ALGO

利物油港 LIVERPOOL BAY

UNI FORWARD

PRES LINCOLN

MING COMFORT

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO Also accepting . LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO MLB - ALL ATLANTIC AND GULF PORTS. IPI : -ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨糧航線 PACIFIC NORTH WEST SERVICE VOY.NO.

JARAN ALLIANCE 15/12 14/128 0 3 8 A JAPAN APOLLO 0 7'4 A 21/12 20/12 E.GENTRY 29/12 28/12 DIRECT TO SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND. Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,

美國 東岸 貨 櫃 航 綾

(MLB VIA VANCOUVER)

E. CANADA MONTREAL, TORONTO

ATLANTIC COAST SERVICE VOY.NO. GLEAMY 011A 16/12 GOLDEN 009A 19/12 20/12LAUREL 040A E. GATHER 013A DIRECT TO : CHARLESTON, BALTIMORE, **NEW YORK** 

Also accepting : Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston. CY & CFS HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL

加勒比海航線 箭 SILVER ARROW 直航: PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, CONTAINER

貨倉截貨時間:十二月十一日下午五時 中南美航線

戴亞孟都 MARIA DIAMONTO 丰三月丰三日繭等 直航: MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON. CONTAINER

ACCEPTABLE ALL PORTS 貨盒截貨時間:十二月十二日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro Trade Centre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (8 Lines) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號 TEL.K-7179988

# E Japan Line WISTENDE ENTRE

THAI AMBER

WORLD LION

UNI FORWARD

直航:長堤、渥倫

香港至美國(東西岸)貨個航線

Also accepting cargo for MLB: -Gulf/Atlantic/IPIPoints.

截貨日期 船到 海島珊瑚 NEPTUNE CORAL 9 E 10/12 11/12 中華普度 ORIENTAL EXPLORER 25E

海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 79E 24/12 25/12 \$ 飲貨收貨幣,油塘灣高加道24號迅發倉 電話: 3-7271888/7179988 货箱: H T (No. 4)

香港至美洲西北岸特快旅線

宣航。西雅圖,溫哥萊

Also accepting cargo for : -Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver.)

海皇明珠 NEPTUNE PEARL 61E 新来洲丸\_SHIN\_BEISHU\_MARU\_36E \_\_19/12-20/12-東方使節 ORIENTAL DIPLOMAT 33E 26/12 27/12 散貨收貨站。油塘澤高輝道24號迅發倉

電話・3-7271888,7179988 貨箱:HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線 直航:沙灣市、紐約、圖約翰及経福克

亨利角 CAPE HENRY 01 查爾斯角 CAPE CHARLES 02 山 縣 丸 YAMATAKA MARU 02 貨箱:MTL

裁貨日期 21/12

香港至澳洲貨櫃航線

**室航:雪菜、墨賀砵、**布里斯班 截貨日期 開行 澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V2 11/12 13/12 亞洲明珠 ASIAN PEARL V64 17/12 19/12 货箱:MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

查航:▲刀拜、▲違文、▲科威特、巴林、RIYADH(摄 違文),MINA QABOOS,多哈(提刀拜)SHA-RJAH、阿布打比。(有+者去SHARJAH) 兼收貨櫃往星加坡

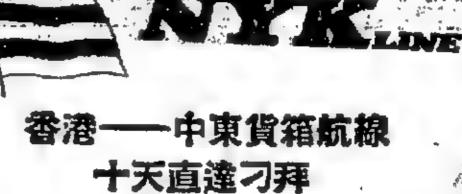
灣 TOR BAY V34 TOKYO BRIDGE V 9 OASIS ALTAIR V 9

裁貨日期 12/12 14/12 21/12 23/12 3/1 5/1 散貨收貨站:集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X 516地段

電話 · 3-7755245-8、 貨箱 · MTL 總代理:山下新日本汽船(費)有限公司 地址:金鐵道95號統一中心16樓B座 電話: 5-295501-5(5線) 5-295588(3線)

英涌碼頭辦事處電話: 0-260459,0-226211 大盟銀行大匹505-6室

刊登大公觀 費用廉



M.S."TOR BAY"

WINDWARD

YI CHUN

12月20 绘 利

12月21 利 達

12月22 海 陸

M.S."TOKYO BRIDGE"

M.S. "QASIS ALTAIR"

一月六日落實

海宮中心一座卅一樓 電話:5~295541



上海市鍋江航運有限公司 CORPORATION, LTD.

香港二上海散裝貨直航班輪

(定期客货班輪) M.V."JIN JIANG"

12月7日抵港 12月8-10日收貨 12月12日開行

(定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG"

12月22日抵港 V.45 12月23-25日收貨

抵港

12月27日開行

●貴客提貨、付貨、請到本公司接洽是荷▶ 總代理:金鋼船務企業有限公司

RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. **代理部,查港十話逗**爾() 高號億利商業大厦2102室 電話業養利用の冷凍時要認知でRISH与用X 收貨站。油蔴地卸貨區華記臺

呂

(条收散貨) 泰國國家航線 截貨日期 CFS/CY 泰國發現 11/12 12/12 THAI JADE 46/S

THAI OVERSEAS LINE OOCL 東方海外货棚航綫 ITHAL NATIONAL LINE! 嘉倫托航運 M KARANA LINE 香港定期川航曼谷全貨櫃服務 香港定期川航郷加達・泗水 全貨櫃服務(豪收散貨)

抵港 截貨日期 CFS/CY 中華瑞祥 13/12 14/12 13/12 RR.RATNA 73/S 泰爾琥珀 18/12 19/12 20/12 24/12 25/12 26/12 THAI AMBER 46/S RATIH 60/S

(截貨時間 · CFS下午九時 CY下午五時正) 總代理業香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港辦事產業夏愈道10號和記大廈11樓青電話。5-8441222。 九龍辦事處《廣東道海洋中心1313室《電話》。3-660237 奥門代理《永僑洋行》電話:89563 86972 553382 553381 收貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍洞貨運中心。 CY: 菱涌國際貨箱碼頭第四號 (1917 E4LTD.

PENG ENTERPRISES LIMITED 地址。香港干話道中200號信德中心33機3312室 5-479829 ( 貨糕 電話 🕻 5 · 460572

定期班輪川航香港⇄福建 船名 開航日期 港口 逢六、十六、廿六 閩海105 逢一、十一、廿一 閩海120 北峯山(貨櫃 每旬一航次

厦水運20 逢星期一 進星期三 育志3號 閩海225 逢星期五 閩海224 每月五--六航次 泉州2號

• 大字貨物《可特別安排專稿技運》:

作作的到中国其它沿街以外。截迎垂詢。

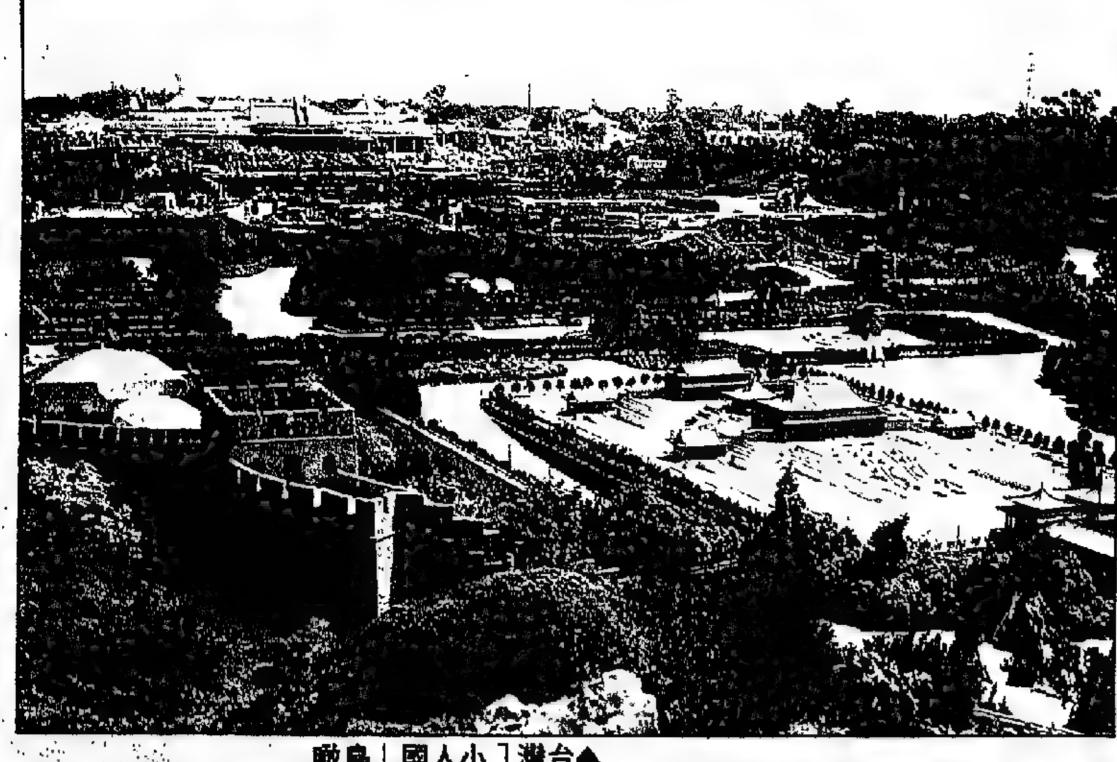
KLINE 川崎汽船株式會社 船

到港:21/12 "MAULE" |啓航 | 21/12 到港 10/12 啓航・11/12 |到港:1/1

智利各埠: Iquique, Antofagas ta, Valparaiso, San Antonio. -加勒比海 · Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown,

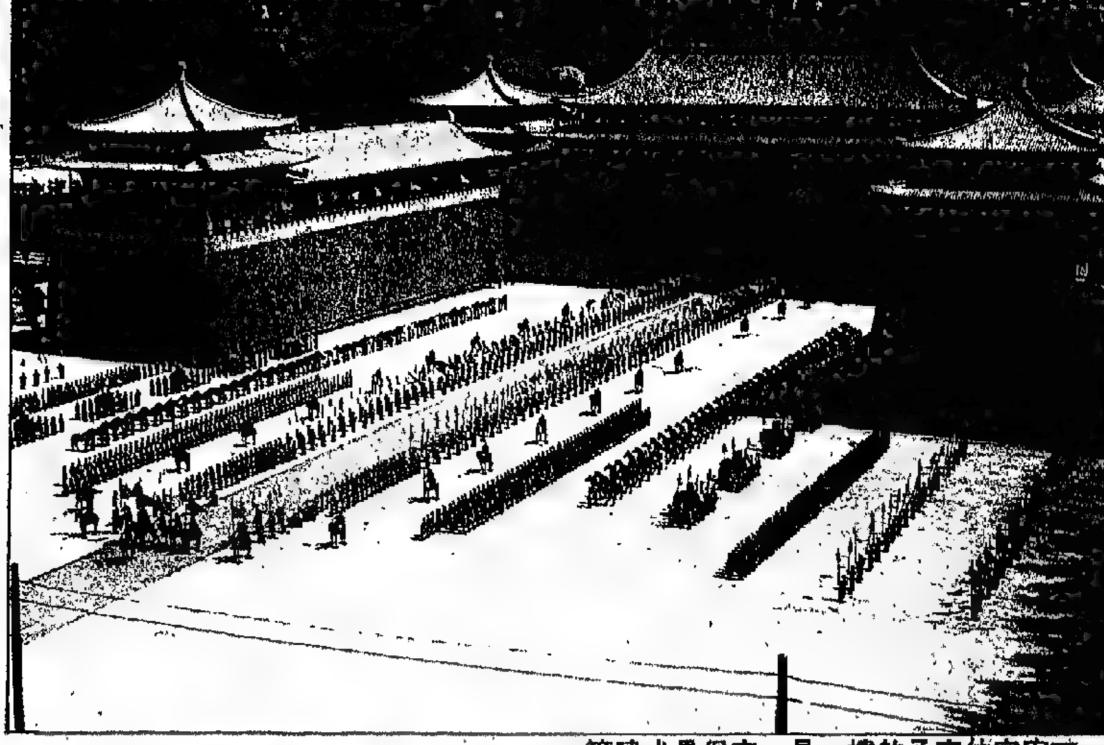
San Juan, Santo Domingo, "NICOLE" Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, 西非 Matadi, Apapa, Lome, "C. R. ABIDIAN" 烙航:1/1 Abidjan,

(總代理:川崎(香港)有限公司 **智港統一中心33字樓 電話:5-8615561** 澳門接城處·澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業 文件部:(出口)5-8615515 (人口)5-8615526 业 收貨站·利高集運倉庫有限公司 中心A座1101室 電話: 553311 放貨:油塘灣東源街8號 葵酒貨櫃465地段MTL對面 傳真機・569233



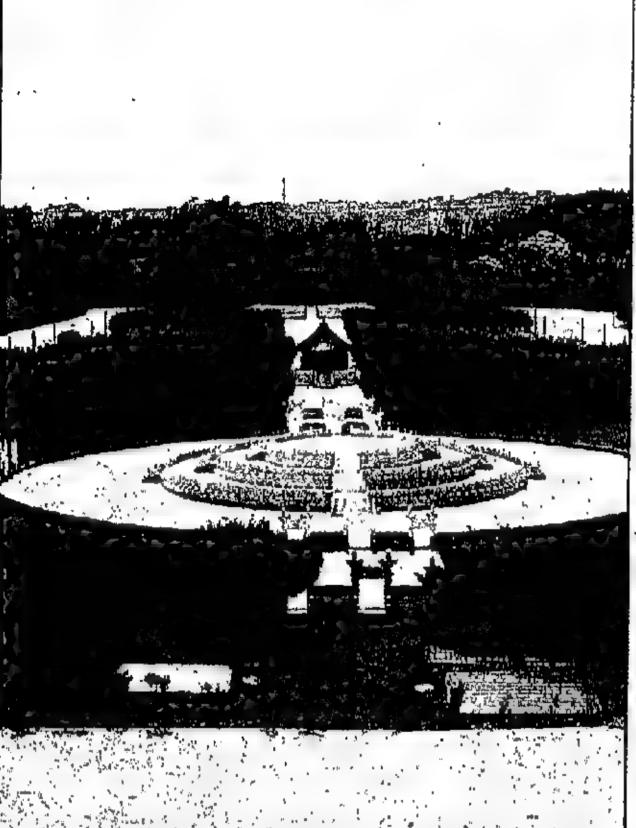
酸鳥【國人小】灣台▲

填天的璀玲巧小▲



三期星

築建式壘堡座一是,樓啟承宅住家客▼



半日遨遊



「小人國」道個名字,相信有很 多人雖不見其貌,亦已經有所聞了, 位於歐洲荷蘭的海牙有個「小人國」 ,而亞洲台灣亦有個「小人國」,東 西迢迢相對,互相輝映。「一眼看盡 五千年華夏文物,半日遨遊十萬里大 好河山」,這正是台灣「小人國」的 最佳寫照。 台灣的「小人國」位於桃園縣,

佔地一百多畝,可以說是世界最大的 「小人國」,自一九八四年七月七日 関幕以來·已吸引遊客達三百五十多 萬人次,成為台灣的旅遊焦點。 目前「小人國」內有大陸及台灣

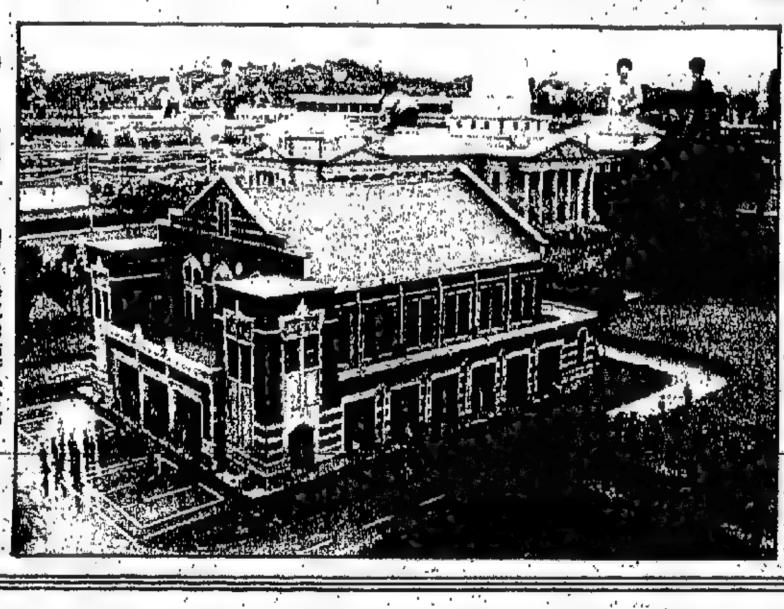
的精雕名勝古職七十一個。全部均按 照原物一對二十五的比例而建成的, 其中有台灣近代火車站建築——新竹 火車站,内布滿小型鐵路,鐵路上整 天有火車不停穿梭往來,到站時會停 車,而中正國際機場內的跑道,飛機 正在跑道上滑行,準備起飛,艏直是 一個繁忙的國際機場在運作中,另一 角,台中港口的一部份,數艘萬噸巨 輪在起卸貨物。此外,國內還有在世 界建築藝術上有着崇高地位的天壇、 午門、紫禁城、萬里長城,以及以水 為主,臨水而建,具江南水鄉特色的 古典團林遺蹟—— 拙政園。當遊人置 **身其中,面對如此精雕細琢的人工景** 物,不無登泰山而小天下之感。

者在台北市前在參觀這個指述的 中國古今缩影,可在中提第二交流道 (新屋交流道六十二K)下左轉,經 中握外環道轉入縱貫公路,經埔心火 車站(桃七三號公路)至龍潭,往方

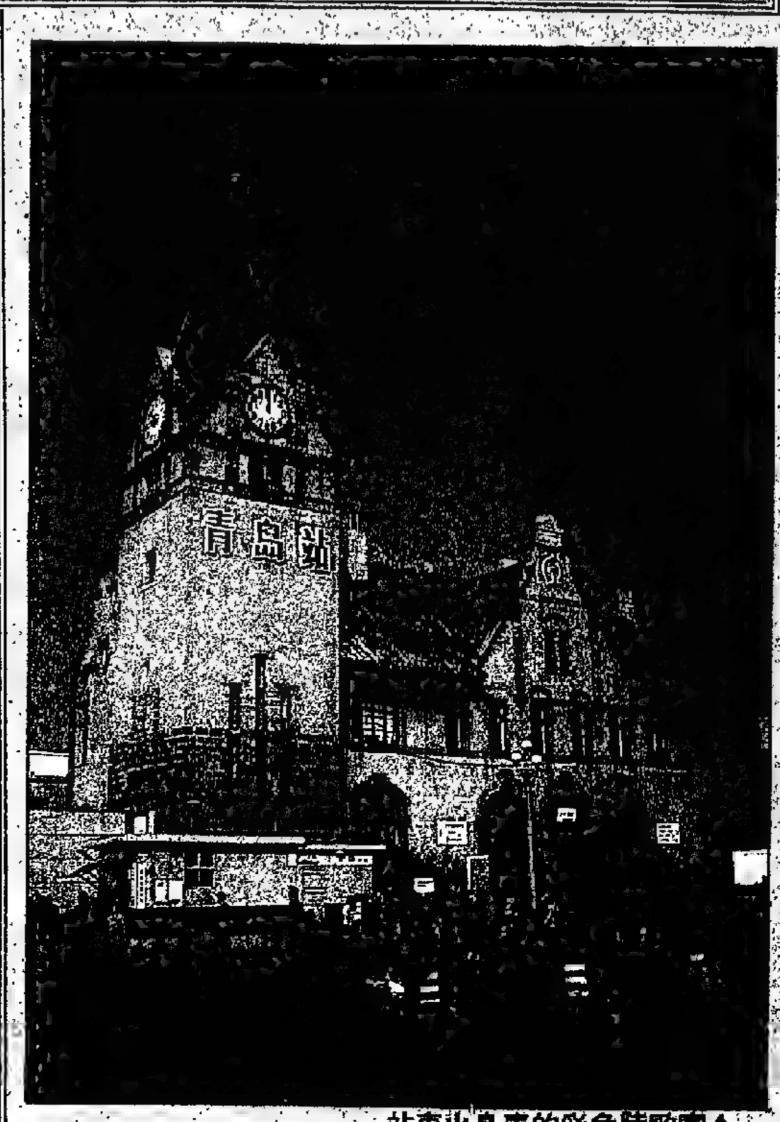














寮可愛·

直航: MANZANILLO, PUEF ACAJUTLA, PUERTO SAN LORENZO, CRIS PANAMA, COLON, C ACCEPTABLE ALL F

汎洋航運有限 TRANS-OCEANSHIPE 14th Floor, Euro Trade Centre 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216

收货站:迅發貨倉油塘地段 T



NL.DELFT 米海洛夫 MAKSIM MIKHAYL

安娜馬士兹ANNA MAERSK

CADIZ YIN HE

利邦力加 NIPPON ICA

卡迪兹

CR. TOKYO

BENAVON

WILD EAGLE

SD. HELVETIA KALANTIAO

G ZEKI DOGAN

EVER GARDEN

EVER OCEAN

B. M. TOMAS

HERWANG

NOHIN

新曼爾本 ZIM MELBOURNE 木星則壁 VILLE DE JUPITER

XEE KAY

LISBOA

塞斯通

进拿井

萬翰

KHUD, PROROKOV

TRANSWORLD BRI

MING COMFORT

LIVERPOOL BAY

KAP.GAVRILOV

EVER OBTAIN

NORASIA SAMANTH

即•巴•

NL DEJIMA SEXTUM

利來范達良NL.VAN DIEMEN

CR\_PARIS HONGMEN

EVER GENIUS

LANKA AJITHA

胡佛總統 PRES.HOOVER

阿普曼一號APMAN I

TOR BAY

ISLAMABAD

QING ANN

ARKO STAR

艾森豪總統PRES EISEMHOWER

BENAVON VAN HAWK

MARIBOR NIMROD

查榮馬士兹CHARLOTTE MAERS

CATTLEYA B, M, TOMAS

EVER GARDEN LING GUAN HE

EVER OCEAN

UNI FORWARD

DONA ALGO

林肖雄统 PRES.LINCOLN

利物油灣 LIVERPOOL BAY

MING COMFORT

AL WAJBA

夏利遜總統PRES\_HARRISON

大韓怡美利HUGHEVERETT

阿斯特拉峰ASTRA PEAK

WILD EAGLE

BINTANG HARPAN

EVER GENIUS

NORASIA CARIA

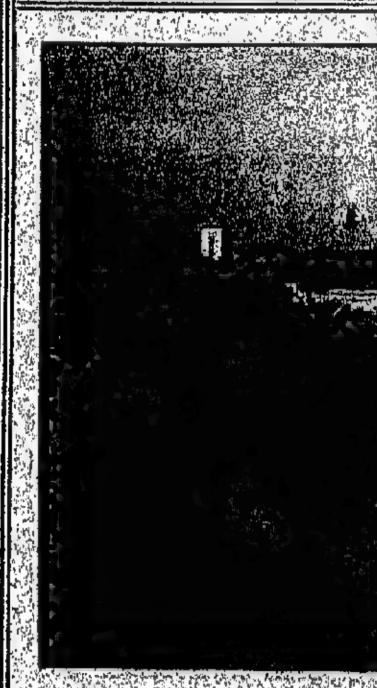
如果你要 奥地利等消费 山的首府沙高 由波蘭南部古 ,息到同車有 ,看他們的表 ,但也可以鱼

外,最多遊客 市,每年遊客 名,後來有幾 度假,便引致 二九年和一九 • 之後正式成 約乘兩小 茫茫的冰天雪 雪花,冰雪时 沿路的建 雪橇並定,然 兒草又由什麼 我看見有 兒就放在企面

廿多分鐘 K經營的酒店 個國營旅遊組 次之。道也是 過有國家設有 旅遊業的發達 道家酒店 木和石造成。 的圖畫。房間

我在鋪滿

據說沙市 陸續增加。為: 現在面目全非 良影響吧!



GIVEN GUEST GENTRY

VOY.

DIRECT TO: LOS AGELES
Also accepting: LONG BEAC
DIEGO, RICHMONI
MLB: -ALL ATLANTIC AN
IPI: -ALL INLAND POINTS 美國西北岸貨 PACIFIC NORTH WES

JAPAN APOLLO E GENTRY DIRECT TO: SEATTLE, VA PORTLAND, Also accepting: LONGVIEW,

E CANADA MONTREAL, (MLB VIA V 美國東岸貨租 ATLANTIC COAST

VOY. N 0 1 1 4 0 0 9 4 0 4 0 4 GOLDEN LAUREL

E. GATHER DIRECT TO CHARLESTON NEW YORK Also accepting Savannah, Nor Boston.
CY & CFS : HONG KONG INT
TERMINAL

加勒比海旅線

直航: PORT OF SPAIN, CUR SANTO DOMINGO. COI ACCEPTABLE ALL PO 貨倉裁貨時間:十二月十·

人性表现

有信心作出變勁,為發揮香港體育財民。 他說,在過渡期,獨資重的實際的主張一些體育團體所來的支持大的進步。他們的工作要得大衆的支持一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着九〇年亞運在一些得到好的成果。隨着立〇年亞運行政及技術與

場別門友簽港會,結 由於是線型足球隊昨天在港會球 對手。 《本報訊》香港 果輕易以四比〇年晚以四比一年擊敗港會

培育行政

加强與中國內地

港體育不會在九七年停下來。前時表示,他被明及很多關於訊 # 港協及奥委會昨天在排

港隊練習賽報捷

海峽兩岸男籃

曼谷同塲競技

**脚腿公**月

,會上不表反對。 明十七日大球場賽期 明十七日大球場賽期 要求足總讓出明年五 

**吴鑑洪、姜榮耀。**  昨戰,偷國建功球員順序是吳增

亞洲杯象棋賽昨晚圓滿結束

中港兩隊分獲冠亞

賽會今舉行頒獎禮及歡送宴

香港二厦門冷氣大客輪

0日起預售春節船票

厦門開:1月31,2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13,14,15日 (上述日期之前後·**達星期二**、五兩地對開)

票價:特等甲\$750、特等乙\$650、頭等\$400、二等\$360、三等\$320、坐位\$270。 (如購往返雙程票,回程票按七折計收)

售票地點:益豐船務企業有限公司 香港干諾道西167號(水街口)僑航大厦電話:5-8591122 香港中國旅行社: 福建旅港同鄉會 電話:5-627105

華豐國貨公司 電話:5-627367 中區總社 電話:5-259121

電話:5-276263 電話:: 5-650370 電話: 3-349333 電話: 3-419661 電話: 3-964241 電話: 0-4991433 電話: 0-755367 電話:0-617261 沙田分社 尖沙咀分社 電話:3-671603

華聞公司旅遊部 電話:5-244061 僑裕有限公司 電話:5-661018 厦鈴有限公司 電話: 5-401290 華厦公司旅遊部 電話:5-8317653 有利旅遊公司 電話:5-711304 僑光旅遊公司 .電話:5-662738 利僑旅遊公司 電話:5-708093 招商局旅遊部 電話:5-8151006 油麻地旅遊公司(電話訂票)電話:5-423428

手

馬金★

673466356

\*O一O八八八一二二五九 頭 米林吳施歐方羅陳朱夏郭 聞

8 3 7 5 8 8 3 4 7 9

16 7 6 9 5 12 20 92 4

20 10 10 10 7 15 20 4 2

20 5 10 10 8 14 25 92 52 

米 4 8 4 8 5 8 5 7 4 4

10 6 5 9 10 5 9 8 龄

6 9 4 35 5 14 3 25 12 20

5 10 5 40 5 18 3 25 10 25 5 6 6 50 5 18 3 25 10 25 

0月0米 第四县 第三班 一五七五米

10線。 3 680083 . 簽語,砂点 支票及信用帖 M LIC No. 350721

表現,更是難以想像。 的問題,尤其在利然顯 的問題,尤其在利然顯 表現畢竟是個錯綜複雜 也的情况下,一些人的 大規畢竟是個錯綜複雜 人之初,性本善,

烟生死主海宫大等—勾,而牛頭周]

8轎車★回鄉平售★

周鹿鳴街15 (22號地下 135386 ~ \* 公3 621570 令凍車可達零下18度 農夫車,日吉的士頭 板車,十四一46座 ★智勤汽車修配廠★

恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 華厦工業大厦十一樓日 電傳:72179 FWDEC HX

400 丹麥1880 650 麵甸1250 50(來回)曼谷 550 420 台北750(來回) 下酒店。RAIL—PASS

考試制度

都

1有一幕幕無奈二、六月,成績

自殺之風不可長

子頂九李在米在第七。東續

吧。这字案件一直備受社會人士的問注,皆因案中的被告均是十个工作,以至二十多数的青少年,他们的从在一个多数的青少年,他们的风景,当何会照所是事,当何会照所是事,是有一直的是十分的人工,是是不是一个人。

人性憂愿

日月

有信心作出變動,為發揮香港體育訂下清晰有信心作出變動,為發揮香港體育別體派員赴一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着九〇年亞遲在北京一些得到好的成果。隨着東海體育別體派員赴一些得到好的成果。隨着也要為實別體於人。

\* 拿來的的,的

厦門開:1月31,2月1 上述

售票地點:益豐船務企業有

票價:特等甲 \$750、特

香港中國旅行社 中區總祉電影 附仔分社 電

北角分社 電 紅磡分社 電話 觀塘分社

旺角分社 電影 荃灣分社 电动 元朗分社 電話 沙田分社 電話 尖沙咀分社 電影

地天靑傑

位筆以不那雲况而赴要的 可至應如麼般,安 好 是 路 的 去 的 去 的 另 是

時做失:句母



还增宣,成版,可板 )加揚這為,與證

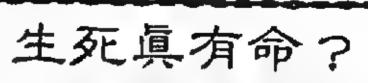
,了,一仿以當的

又外認做古汕地區

, 也來自禽類—goose鹅 鹅皮 goose skin, 澱是釉疙瘩 goose pimples,都形容全部毛管同時宣

J 鹅妈妈mother Goose之题。老太太拔: 是哄噓孩子的話,不過,倒很贴切。下雪的景緻的確像鹅 毛龙天乱飛。可是,既然Mother Goose是兒童看的,我

可說到底一類仍不能擺脱「脸」的形象。任你把姦頭吹 啦成天鹅,turn goese into swans也都是言過其實。像 追野憩wild goose chase,给随穿鞋子shoe the goose一樣,都是從勞無功的事。



聽得他對一個病人的幾個親屬說:「我覺得他的病,勝不 能維持到今天。

抒我思我 <del>【</del>

和死。普通人的生和死,據說是由問**羅王和海龍王主管的** • 大抵一個人不是死於陸上就是死於海上之故。

閻海兩君(及其二十多個兄弟)備有名册,註明一/ 五更」。並不止是戲曲一句。人是貪生怕死的,自然留怨 陽間不定,那就得勞煩生死主簿官大筆一句。而牛頭馬面 立即手持姓名籍買令牌,前去喪家,把死人的魂魄帶走, 多少年來的中國人都是遙樣子相信生死有命的。閩王

有命」的天理。只有到了今天,人们才把它视作真正的神 大筆一勾,筆是一勾,没什麽變化,但死因則有干干萬萬 種變化。空難和死於穿梭機爆炸的

跟劍子手和行刑隊一樣,都是「奉命 行事」而已,何罪之有?



A

有限 

●80年UD寅力十輔翻新泥蘭車(出口用) ●四輛平治房車出口或本港用

●全新豐田左酞柴油十二座原廠冷氣收錄機

。 歡迎來電查詢接洽 正舖地址:新界元朗安軍路89號地下 話: 0-780889 0-768641

分店地址:新界上水馬會道102號地下

# 水 **信行** 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 水 **信行** 3-325331~2 車場:0-772266 豐田全新中國標準左駄車特價發售

TMSC LTD.











經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備,專業人士為客設計安裝各類;海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹

79-83年翻新VOLVO F7.F10 總代理:太平洋拖運有限公司

國內投資設施,加工商請注意

址:九龍佐敦道度船角文耀樓43號地下

26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊 3-905655



趣至的食雞度?一 事本人肆則菜以些、 文打做如,後。二、 化交訪此無便

全新**麵包車●農夫車●吉普車●轎車**<sup>15172226</sup>中巴● 直接日本進口\*常備現貨 送交文錦渡 ★全新豐田+字車★翻新豐田 ★全新豐田十字車★翻新豐田2.8轎車★回鄉平售★

本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒,國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內,深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭、等地區。亦設免費送貨服務,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英實有公 香港地址,九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座明業限司 電 話。K7445610 7445617 7445618 化紹 日本翻新平板貨車自卸泥車 5、6、8、12噸五 日野 實運貿易有限公司電話:3-323351

智富汽車貿易公司工工工黨應續街15年22號地下 全翻新 新日本翻新五噸—24噸自卸車平板車,十四—46座 國內辦事處:廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

世界入口商名錄大全〈7册〉

詳列歐洲,北美、南美、中東、亞州、非洲共10萬多京人口商安 料,絕對傳確《美國原版名錄》可分册獨立選購。 1986全美國廠商名錄(44 册)

是美國本地廠商使用股廣泛的原版名錄,易查而又詳細,美國銷

量股大。訂價經濟 ★探親旅遊、海員、公幹、歸國華僑★ 大量日本翻新摩托車特價發售 VT250F

本田、鈴木、雅馬哈 125CC 250CC 400CC 多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團或旅行社集體購買可獲特別折扣優待 新興車行<sup>灣仔菲林明道39日地下</sup>電話:5-741313



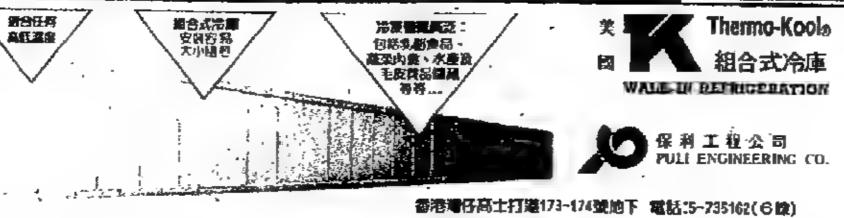
世界貿易寶典 農州人口流名錄 日本 11商名錄 南韓工商名錄 日本電子廠商名錄 美國電子廠務名錄 世界百貨公司名錄 加拿大廠商名號 請提防買入翻版過期刊物一歡迎閣下親臨本 各國皮鞋皮具到物 各國電子產品利物 公司訂購及比較價格」或電索目錄即寄。 各國丁醇產品

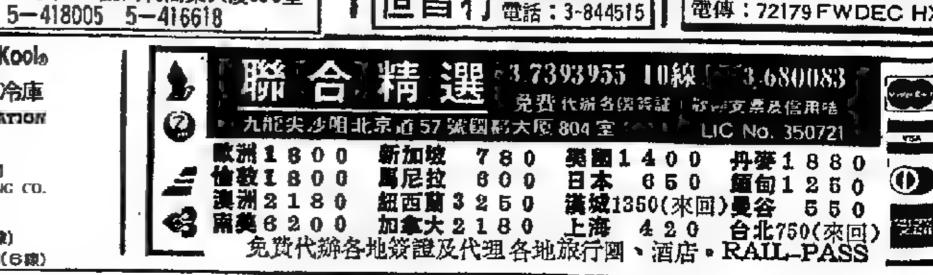
國際刊物公司3-7848480 彌敦道518號彌敦行19樓(油藏地地鐵口) 事營:原版世界各地入口商廠商名錄,技術 及管理和產品期刊,專業技術手册。 爲本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。 箱意板

7年月曆 品種最多 加印廣告・送禮佳品・設計彩圖・製作海軒 聖誕賀咭·記事簿籍·日曆枯曆·枱垫月曆 香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室

二手英國"吉拿" 油渣發動機 GARDNER LW,LX,LXB型 常備現貨及名廠配件

各類電化鋁 燙金機·木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號 恒昌行電話:3-844515 華厦工業大厦十一樓B電傳:72179 FWDEC HX 華厦工業大厦十一樓B





6

港

外遊膳食難安排

場五天今 鄭 | 周 玲裕 | 發潤 我你 願情

南 宜不童兒 温浪 | 惹輕 聲漫 | 笑鬆

12 高点 新疆 X618167 ★

我 願情 1 官可不妙人



,精神大振,那時天空正灑下大朵 **急物矮小疏落,馬路上汽車與馬拉的** 

是有趣,道裏的雪橇代替了馬車,要

過一個的旅遊組織。從道可見波蘭

1合外人口味,食物不断改变,以至 道可說是發展旅遊對一個地方的不

推薦旅

遊療養勝地

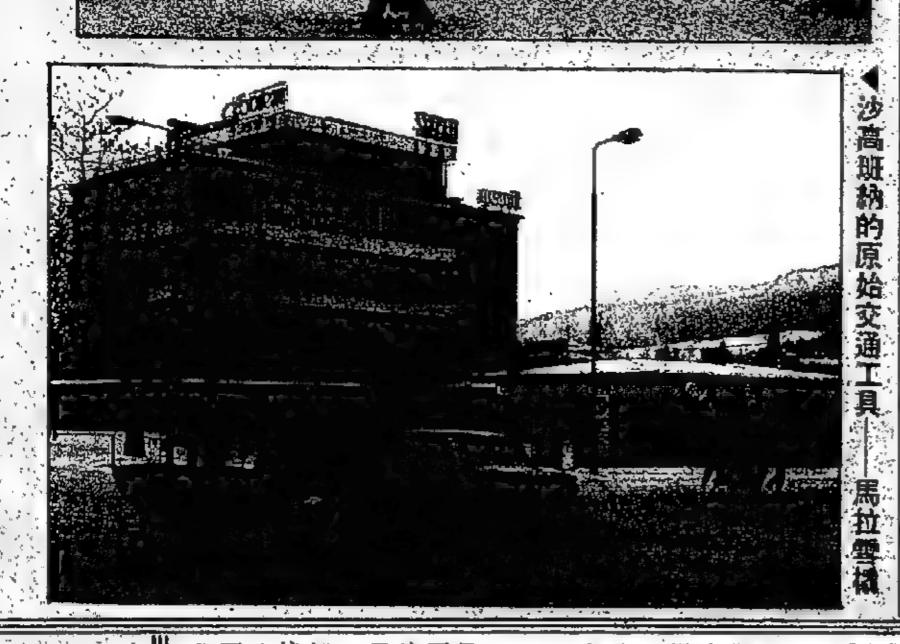
島便

the form of the second of the

夏無酷暑







答讀者問

再談甜品

中国代抗 \*香港一廣州乘搭豪華冷氣雙體船,直通火車返,特別高級。

\*廣州一北京來回乘噴射客機,只須2小時30分鐘。 · 廣州住最豪華之中國大酒店或白天鹅賓館 · 豪華雙人套房。

七天雙程航空特選團 六天雙程航空團

港穗採用雙體豪華船或直通車往返,廣州飛上海

杭州飛北京,北京飛廣州。 上海住國際飯店,杭州住最新望湖賓館、北京 住京豐飯店,廣州住中國大酒店。

南京、無銀、北京、蘇州、上海、杭州、桂林 八天高級直航團

本團特別高級:(成本增加) \*本公司專業領隊由出發日起,隨團爲團友專誠服 務、國內主辦單位派出一位"全程陪同"悉心照顧。 另每一地方單位加派一位"當地陪同"負責講解風 土人情,三位具有高水準服務人員隨團悉心照顧。 務求達到最高服務水平。 杭州住最新望湖實館(全港獨有).

• 南京、無錫、蘇州住澳資賓館,豪華雙人套房、 私人浴室、電視、電話、地毡、設備齊全。 七天江南超值團 **\$1990** 

廣州一南京、杭州一廣州乘中國民航 9、11、14天北京、華東、桂林。3490

大酒店。雙人套房、浴室、電視、電話、地 毡、冷氣一應俱全。廣州住花園酒店。 特别。夜遊桂林、漓江漁火、山歌對唱、鷺池捉魚、

節目 女娛表演。

乘搭波音737直航機、香港一海口(直航值額50分鐘) 楊遊興隆、天涯海角、大東海浴場、鹿回頭、

五指山、鹿場、海瑞墓、搜書院等。 住宿最新西班牙别墅,全程採用冷氣豪華遊覽車。 五天雙程航空團 ※一、三、五、六。1390

0-4930211

香港至世界各地及廣州至全國各地廉價機票 日快証\$150 香港取票,不另收費。

中環;娛樂行305室:娛樂戲院樓上。 銅鑼灣《軒尼詩道467號建德豐大厦17樓 九龍《尖沙咀星光行1722室 電梯近天星碼頭 尖東。尖沙咀東部港晶中心彩龍酒樓大堂

5-755038 3-674192 3-7244260

旺角:彌敦道636號銀行中心812室 3-7807277 至曆: 南豐中心6樓619-622室 官站:物華街67號2 C 周大福樓上 3-443940 機票部專線:5-259311 牌照號碼:350011

CONKERPORM SHOWING

EXPO 1/s · 1/3K 3-699139, 3-698567

絕不加價



本州廸士尼六天 54,390 天天出版 東京廸士尼五天 \$3,990 北海道、迪士尼七天 \$5,790

途星期五、日出發 東北(仙台、松島、鐘乳洞)七天

造二、五、六、日出發

九州、本州海陸空團 海陸空廸士尼、九州、東京 九天\$6,090

富士山最新之日本樂園 闡友可盡嘗滑雪之樂趣・而且 園内設備齊全・非一般樂園可比 747珍寶客機直航来回・早機去 晚機返·舒適省時

● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel·豪華舒適 ◆ 大阪至東京乘坐內陸機、舒適省時

● 暢遊:福崗、九州、熊本城、 阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、東京及 迪士尼樂園

● 多晚夜總會,住宿一流大酒店

鹿兒島、本州、廸士尼 鹿兒島九州八天 \$5,390

逢星期二出發 七天 \$4,990逢二、六出發 五天 \$4,090逢星期五出發 九本州八天 \$5,790

逢四、五、六出發 ( 由九州往本州乘搭內陸機 )

● 暢遊福崗阿蘇火山、水前寺 公園、熊本城、球磨川、霧島、 鹿兒島、櫻島火山、指宿、

長崎鼻、池田湖及東京廸士尼

● 多晚夜總會,住宿一流大酒店 享受溫泉浴及熱沙浴



516廣場、鹿兒島、櫻島火山、 ·指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等

● 住漢城華克山莊喜來登大酒店 皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店 乗日航豪華客機・早機去・晩機返

東京韓國九州九天豪華團 韓國九州九天寨華團 \$5,990 逢星期六出發"大韓阜機"

聖誕加班團: 韓國濟州岛四天直航團 \$3,090 12月25日出数 🗼 住宿凱伐大酒店



牌照編號350018

●九龍尖沙阻星光行1529-1532章(由鹽東油口入)。1-220)723(B艙) ●香港里每大道中的發展卡像大廈1701-3樓 5-20到61。B醣) ●亚岛地鐵鐵站開豐中心[70]章 0-41時時期(6艙) ●九體彈數達636號留行中心[704-5畫(紅角地罐站)2-1209等(8艙) ●衛題與百額新田恒道中心2107-8盘 25-780723)(9繳) 《松振星百貨公司排上》 ●機果制熱被電話:3-7230333 (6種)、5-243068 (4種) 建期日及公常假料限常辦公

实沙组總行、中域分行至下午的時程 狂為分行至下午五時道、網鐵湖分行至下午五時半一 整調分行至下午六時正

高才肿起「跎」要瑞丹鄭

周美鳳扮民初女

又顯得隆重

**公寶娜聖誕開心** 

**鄭美雲唱片銷得** 

年爲東華演出紹興戲

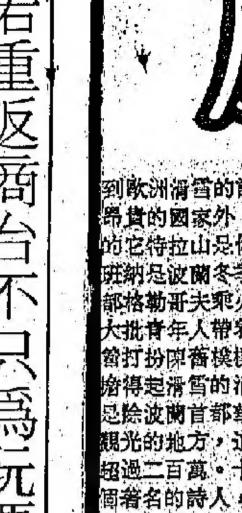
搞氣

為度假勝地

责雪的行人路上步步為普,恐防滑倒

• 其中ORBIS最大 » PTTK (蘭的特色。我旅遊多國家也未曾見 過一個的旅遊組織,從這可見波蘭

這可說是發展旅遊對一個地方的不



人口味,食物不斷改變,以至



明 因為必須 來說,亦 荃 為「無線」 絕對有條可起混亂,可是俞爾不出席參與及製作會不出席參與及製作會 満意 金

魚 畫 高 是信氣 寒 選 東 即,即置,而,

無線質聖誕

《過埠新郎

粉

場五天今

導元 主元 演奎 演彪

先

鋒

執法

羅洛英

華富閣 遊

鋒先法執

主喬 午 黄 屋

人魔夜午點图華

計冠英無知

事

南

城



進憲が派遣

邱德根疲累找副手

今年盈利與去歲

一樣明年爲奮鬥年

亞視新年賀歲節目

、筑策劃的工作。一希望有位副手分

台巴去電要求歐洲那間剪片機本朝日新聞電視台投訴,據中,無線先前播映日本男子排錄

《體育世界》亦《體育世界》亦是在十二月廿八日晚上一九八六體壇回顧一九八六體壇回顧

你奇式愛兼試願獻將汽推靚 獻為新招造車客·身車銷女 ・宜不童兒・片咸本日・

找瞑

天兩後最 元 黄羅元 導 合錦美 演奎演樂洛虎

映院戲間六 更出花警 山威虎出殺 事故京北 蜂先法執 願我情你 情多仔花 場市新沙地 - 農城田址 0-6980228

臺洲 帝 花女 統置名經 請府片典 鳳翠鳳彩

映機 座位 闊幕 帝開重隆將即 **奂美侖美計設** 0-4931684: 話電威華.

色狼 音響 宜不童兒 伊木變獻明 乃形映天 小家場四 烟有、點

聲麗

場五天今 門城 淫婦 平 色 宜不童兒 者出城場四 來寨, 貼

金

后星

動出已現師之義正

庭園速速・輩之邪奸

金龍

演賢修李 者記女 宣不董兒 寡淫,獻明 婦絕 映天 禁情焚慾場四 難身火 - 點

都雅

場五後最

央派姓氓 **迎**珍少吕 狂山場四 人東·點

場五天今

情 不兒 宜童 女 奉銜全靚 獻底裸女

黄 <sup>鬼</sup> 柴錦 洛。 宜不童兒 海基 亲介 海

金門 锡五天个映只 擎新・門金

吐雙 <sup>輝</sup> 珠龍

鹎百鹎快 後最 五 曾詩賞林龍蔣新彭玲鄭發問 江・韻利・慶・健・裕・潤

願制情你

我你

顛情

宣不童兒 温浪 | 惹輕 馨漫 | 笑鬆

同 明大 事線:光 好一 性味 樂新

发花女場公集 | 潮性電場公萬 紅滿桃玉餘澤 | 高話。餘年 城新疆 21 j it i sull 天今後最

雄英氓流 咒凶·天明 藩閩場四 婦房・點 • 天一映只 門臨事人 演實資馮 出傻場四 更探·點

天今後最院兩 者 記 女 色 好 婦寡絕淫 獻盛兩明 映大院天 地麻油·星福·華龍 五 後 最 放性官 英流 游行 能 雄

都富 石 寶 k 657116 五 後最 味血味火賢李華吳玲吕 「腥」藥・修・啓・少 回回回园

咒凶:天明

塲 五 後 味血味火賢李華吴玲吕 1 腥1薬・修・啓・少

點焦性愛熱」場早今都美

都美 最 基八字具数

亡逃色赤天明

月明 天今後最 開性實妨揭 開淫院露 **好色**明天 不見 宣章 海海

人 四 愁之。

人接色 四翠 班情 點鳳

組人二妻殺場屬

妹 出少 四彩 鐵姆 點鳳

**究凶: 天明** 疏夠四小寶油 興 福六七龍今 夫爾斯特春地合合星然情,場

可檸都富 夫小夫大石寶 場今 集 大人胃石質 早

四回回品 咒凶:天明

愛最滿 | 師皇新金五明 基 | 姐家聲門場天 骨錯填:場早今聲新

夜暗,場早今樂快

場今

明先大學新

一截服装顯修長

,在合相頗截而觀是配色長

應,費事擠滿工,的回從

中自京不,土

假送,成民升通貿經 ,返惟問都。話易済 學原有題不幸的,政

較家子一語新價、中

足作在同來新

一段是更报北较寺民立重字去,露出衫尾的裝扮,流行已久,但件良件短的服裝,外短內長衣衫配襯在一起。

之母處語

沙為

至冬一廿

是 一般來說,將外國語譯成 一般來說,將外國語譯成

?,中國文學作品的翻譯本地 如此不客氣的批評是完全 們題說的一段話,相信對一 們題說的一段話,相信對一 們題說的一段話,相信對一 外的工作人員都是中國人。 外他們也會做得不那麼客 ,他們也會做得不那麼客 ,

不都是比意人

羣情於的間 盲也漫作,

語言。」等者覺得,接「當 時間不會認為他的知識人員, 所識水平多高的翻譯人員, 所識水平多高的翻譯人員, 所謂不會認為他的外語能力 好語來得强。即使譯者可以 好語來得强。即使譯者可以 好語來得强。即使譯者可以 好語來得強。即使譯者可以 所述的外語能力

多道

在鞭繩拉他小寫的意濫磨

誇張只。嬉策繁車推鬼一人,綯≫,人

利品製了味們於男。發與溝可。

未婦近農溝樓,藥商 海月 未人科現 越道以此 聯女公民運的特廠人 通經 婚腋學人 ,,利拉過,豬可之 申问已的 有不 玄下家類 對引用

一常

並地

出走的樹在遊盘

公

園

内獨,國授

畫物風

。 湯田

,國至年報的成

談

中

或

漫

畫

的床單,我會換完又換,對 你的事情。對於一塊收締締 一本大英字典,一類積架跑車 也。 一本大英字典,一類積架跑車 也。 一本大英字典,一隻翡翠玉 也。 一本大英字典,一隻翡翠玉

0

去打回來更加叫一批頭便有自來水

或许感到不快、外外外。不過,若不可以不是你自己, 不過,若

先貨 的 假值

物便到

古圖

一 nett 一八十 局小說《女人》 一次年甲二 次年甲二 次年甲二 次年甲二 一、人家,寧願自認為了 世文九日紀學二

性歌相 可侯笑相,以倭皆視人感情非托性

寫事 處心 雞 人 小 行他雅業却文 性。「到 論所人有 的男女主人公借证政策會取者幾種?」於禽獸者幾種?」於禽獸者幾種?」 注意到那小小 河東海 九一六年就早十年,在 包紀,へ以古

說的三三版了那八女科文 ,時年·本《位三人佩學 |按附へ本社麼人報知馮説

期小葉代一琴 園到必・資情人而《香

。一我在一有徐道 九的找九不志本 八雜不四同摩小 二類到五~早 ○散了年,先, 手集我重清譚表的 年人發《香候合 有桑為生表動港,大

八《自紀

出筆,正遠中停再。盘俗意現也人道可悄可

於我」,他從桌 的笑臉和哈着的 時,他眼

貝多芬中

Ш

或

音樂家

多隆《一時禁

再只過當時

可,而四而讓閩成

風倒在地毯

要初

揚挫

漢兒

合適的極軟為止

那不聽

夕備意。的注體做味源了體和 法生經道毛唇味了亦體一發一 尼灌,一線,一有味些出些 亞男有致,結果源此運美的哺 了在,爾無,何的豆。為說無然君召極問 可美市奈和」,第五角龍。如日對之宋 度國向,當一一如安。病母此對之工之 的總博,學所天子石傳而者,語際閩南 公公的日本語 病知諒天體 所。非都味 清用,安近怕濃今代體不香,包之芝 ,控點。潔如子,一豆一面,試以做宋而脂是代香,之

了我左邊那大大方方的 不妥的一塊布按在肩上 不妥的一塊布按在肩上

的眼神中充滿了詢問與要不鏡中奇異地張大嘴巴,

理忌,馬

在事成司美選件了在國

碳原亡爆合的化來的炸碳觀

聯九夏四而合億和十且

洲文字(金圆中)盤龍踞虎

是由決國 聯印 們了故如

審國說司院府早者了 判内是, 紐在日的兩 資法美紐約事清遺年

·春國法方發·和無

球。调在院後

打在查今提,

回印能年出於

場來限才 該四

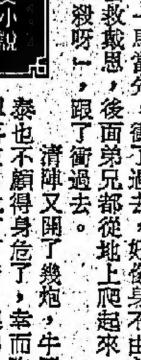
内,致公月

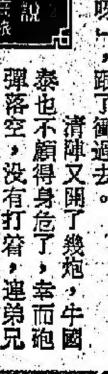
• 道此下司向

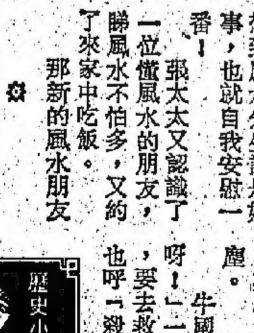
遊引話府 地聯 産已還 的追, 工合 不經。

事,也就自我安慰一想到 
温着残忍,但一









珊智小家碧玉的清秀

山勢依然東江流。 以來都説「西陵夾亂流」 以來都説「西陵夾亂流」 ・自・古

• 彷中

是原的故里。傳說屈子投汨羅江死後,其是原的故里。傳說屈子投汨羅江死後,其是國際的故里。傳說屈子投汨羅江死後,其是國際的敬里。傳說屈子投汨羅江死後,其內名勝古跡,不一而足,如「女媧道石」的不實察,劉備托孤於孔明的白帝城,在溪邊洗臉,名勝古跡,不一而足,如「女媧道石」的有資家,劉備托孤於孔明的白帝城,在溪邊洗臉,有時欲求聆眺也不易得呢。

筵報家

月廿九日寄自巴黎〉

流亂夾陵西

三之光風峽三——絲 雨 可辨,知已不開杭育杭育之和控慰雅,知已不開杭育杭育之前,只是局部激水弧流,看被除,只是局部激水弧流,看被上,只是局部激水弧流,,是是一种,只是局部激水弧流,看被一种,只是局部激水弧流,看被一种,只是局部激水弧流,看被一种,只是局部激水弧流,看被一种,是人类的人类。

激。斜度不大的山腰間,莊稼宴,峽岩遷是峭峭壁立。暗石是無路,轉彎抹角又一腸。峯

盤丁

子包吧也說深

指薬なり

給吳司

令打

·深地吸着那道白煙, 一一也伸手拿起茶几上

落落,梯田级级顶依蓄抹上浮雾 前面山陰疑知

一大學。紹行至此,稍為緩慢,或許是有意给 一種沒工上使人愁」。詩人為什麼發愁?除 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是影峽也是此峽勝地之一,是有關唐僧 是於東。江面水氣薰薰,不禁哼出崔照的詩句 一樣不見三峽、嗒然若失呢,抑或是「萬古 造留楚客悲」? 全文完·寄自加拿大

看到金魚紅內魚食魚 ,等於不斷殺人,你的残忍情景,他, 快快取消追金魚紅呀啊呀—一聲,一怪不 明務無不斷咬其他魚 何是好—那條魚不斷咬其他魚 何是好— 或恩部下慌忙四散奔逃,牛國泰却立局或恩部下慌忙四散奔逃,牛國泰却立局,而前面的贼頭又在望,如何肯放怒,只顧過去。

旅遊文

〈章妥娇

业 風 韻 醉

寇 也

慶亦正在是。 的美妙・雖然

專欄外,選紛紛增剛旅遊版,再一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成園,而且對,那就是廣告味道較重的各報旅遊版。 一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成單的各報旅遊版。 一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成單的各報旅遊版。 一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成園和改革的各報旅遊版。 一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成園和改革的各報旅遊版。 一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成園,而且一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊成風,而且一次反映香港人旅遊的水道。

喝幾遊 十位 位 放 些未

只多元

但便宜也没用,因此,價錢便一放,必須及時推了。

要面對非法建築

人,總數已超三千萬,亦即至少至十個人中,就有一個

始傳後代,世代相傳·近十多年,普遍推廣,各地有形形式式的氣功

班,不少在公園裏招生授課,男女老少,學者骤增,一為保健,二為

神子其技。據目擊者說,氣功師離卧床的病人兩米達處運用氣功

治療、特別對療治慢性的疑難雜症、順見神效。有一種「空勁氣功

能使病人手足像被牽曳一般左右勁彈,接受醫療。一般人學習此功

能增强免疫力,有健身及延年益壽之效。據說,此功運用的「外氣」

,經科學測試,發現有一種生物光,是紫外線到紅外線區域內的一種

物數能量。在廣州也聽過一個故事,某師傅與遠在北京的病人,約定

俄国"在南方運氣功,能使北京病人全身感應抖助。如此神奇,信不

僧由你不多不過,氣功之奥妙,值得作科學的研究。

富有柿甜得腻喉

來鄉的如六七柿,街看奇一是隻隻一,市

試便八 的真等

·最貴的是七元一句

地園

三死者的

驗港迷聽以申專問各年應, 恆平擠滿工, 的回從, 電自門他請。位的, 。人實電的足作在同來新

設我幹幾個月・搜

是前幾天,他也打 現目,他答應姊夫 是前幾天,他也打 是前幾天,他也打

**那他在追求什麽? 八生項目,都不是偉** 

於一人 一定有故事, 是否這世界真的有 是否這世界真的有 是否這世界真的有 是不這世界真的有 是一定有故事, 是一定有故事, 是一定有故事, 他再次續上線索一、四他來海灣漁排

照片是一九六六年一名日本攝影師照的,艾靈頓本人很滿意

既不上,但他有好奇 是之貴族氣質,他初 不是愛 - 當然,對剛 不是愛 - 當然,對剛

一位增風水朋友 一位增風水的朋友, 一位增風水的朋友, 一次家中吃飯。 一次家中吃飯。 一次家中吃飯。

生裝。沒有一 第阿錢O) 成

你家裏殺氣重。原來 晚失眠,他們不知如你家裏殺氣重。原來 晚失眠,他們不知如那條魚不斷咬其他魚 何是好一不動,見戴恩正在追趕,便發足氣力,大叫,聲度四野。
「老戴不要食功,不要追了!」中國泰和立馬「老戴不要食功,不要追了!」中國泰和立馬「老」,可是清陣的第二、第三炮已經打響,炮彈落在城思前後,没有打中。
「造狗人的傳洛、第三炮已經打響,炮彈落在城思前後,没有打中。」
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。
「老城、不要追了!」中國泰又是大叫。

製來集藝演》 製來集藝演》 就有四個,分配

期文有 亦、徐 有許小有

爲、梅艷芳

有個大概

夏韶蜂等,共

自

T樂隊潮流Show》等一學隊潮流Show》等一學隊潮流Show》等一个學學文學,一個這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,僅這個十二月不少,一個一個一個

湖川湖海

明年

又是演

唱年

哈便算,而是由演出所帶給我們的藝術娛樂學學與性。我所指的娛樂性也並不是隨便的唱點力把演出搞好,保持藝術水準,更要兼備把藝術水準或品味降低的人。我的意思是要不要誤會,我不是主張為了討好觀象而

定的存在價

原因

肥肥不肯說

我做容。一

主張娛樂與藝術並存的我一向不主張為「

·是表演藝術能夠繼續生存的 · 一班 · 工工, · 工

的辦法

價在存有

,他也不應受到批評,我同理,一個作者要寫的是他便將追兩種形態混淆了

作者的意向要寫一館通俗劇有權利繼續存在的。如道鬧劇與悲劇、喜劇、正知道問劇與悲劇、喜劇、正

張一第



亞灣 穗洪 色 電 家 程 意

日電」日本著名的照 做生産設備及照相機用機數追廠萬能違照 七十萬美元)的照相相機製造廠萬能違照 七十萬美元)的照相 超五千萬日圓(七百年 **日萬能達相機廠** 

樓 一夫說,上海照相 一夫說,上海照相 一夫說,上海照相 一夫說,上海照相 

題爲士交談過雖然我不曾有問 人愛戴的

看来 「港督尤德死咗啦!」 都給嚇得醒過來,我真不相信追 一個消息,因為早一晚我在電視強 光彩的新阳片中看見他那和調觀 光彩的新阳片中看見他那和調觀 一個消息,因為早一晚我在電視強 一個消息,因為早一晚我在電視強 一個消息,因為早一晚我在電視強 一個消息,因為早一晚我在電視強

7在 次那 立

過而悲戚。 》的時候稍 。

宣是技

組曲》而言,至今還不知道別名的來歷,一般認

為,作者寫作時,是遵照德國風格,因就有了《德國組曲》名稱。

偏號自827至829,每首都由七個樂章組成,包括

舞曲·基格舞曲·小步舞曲等等。每首约二十分

館,音樂都典雅、明朗。 HK(Marco Polo)出品唱片編號,6-220

冠金

機主後 提 記 女 好 者

泰國

ABC

道裏的三首是《德國組曲》最後三首,BWV

· 阿勒曼德舞曲 · 庫朗舞曲 · 藤拉邦特

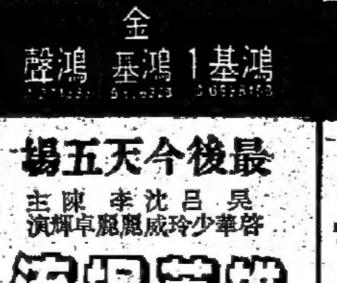
鋼琴新秀演奏巴赫三首組曲

式端正,花巧不多,對比也不大,但却有細膩、深刻感

檔拍曹賓協道英嘉與齒格利加

快板樂章的處理,尤見有特點。音響效果也不錯。 巴赫道三首組曲(Partita)出自他的《六首帕蒂蒂》(帕蒂蒂是Partita的音響),道組鋼琴曲又名《德國組曲》。巴赫以國名寫的鋼琴組曲,除此《德國組》外,還有《英國組曲》及《法國組曲》(另又有 針

場五後最



四回回显 咒凶:映戲天明

图7556810 磡紅 翻翻 二第 堪五矣週

出岛 指武導元指武主元 品禾 革術演臺導術演彪 不兒 宜童 鋒先法執

3.7570510 3.7426117 映週二第 五今 兒 好 獨門更 自<sub>城</sub>恭身天 棄<sup>城</sup>火裁生 聯U 映A

〇操二四 分行,\* 點 移非九十影 民法 · 點都

珠明敦倫

五今男天 兒好惹事出 嬉好禍門更 更出花警

彈笑紅粉爆再星斗反

乃<sub>木</sub>變放明 伊木形映天 學元 # = 1 華國 朗元 0-762432 3-629880

山 威 虎 宣不童兒 映獻天明 乃木變

宣不童兒 有處獻明 雜男映天

五場東京都等京都等 **站量** 宜不意兒 之點師女兼明 **<u><b>成色四教職**</u>

都國 5-70B861 場五後最 速岩看

法國劇作家佐治霏都的作品 有偶中英劇四在香港藝術節 等中演出的狂笑鬧劇,無獨 節中演出的狂笑鬧劇,無獨

m1111111

葵

0-208708 0-755733

映獻塲五天今

線 林 人震 群子

處三 早 男十 場芳葵

江珠

後最場五天今

烈猛更「血滴一第」比鬥戰 演主揚祭李

(宜不意兒)

伊乃木形變 製

華

芳

主張

蘭利

0-4229463-432659

天今後最

味尋番

映獻天明

一性輪首本日

事本性

所診色場四 療情:點

華南

殺出

天今後最

虎

宜不童兒

龍 安 定 形 現 場 裏 場 屋 巻

威山

過

斌

場五天今

傳佬

映獻天明

門臨喜八

四加六<del>是</del> 點開場後

出

榖

正

油脂

洋南 5-737388 場五後最 港 出殺 聯 山威虎 影 宜不童兒 梅金香場午 瓶港·夜 廣 院 告

伊木愛獻明 乃形映天 多程度 均

可是非情 聲凱都京

場五後最 之豪科花 作放西拉 

運海

3.7245444

· 衛志 伊子 花

**漢好工打**: 天明

塲五後最 主 鍾 曾 演冰慧 偉志 訓林恒 多 情 仔 花

漢好工打:

新简中傳來媽媽的聲 的電話鈴聲吵醒,電 時中給家裏突然而來 上星期五早上大 悼

在台廖在一多。

Wolf Hopfen, Piages

整華

場五後最

路占 | 科花 蘇土 | 茜拉

**湿牙** 病患, 軟头

仔港香

H551449

• 個鬆~

今五場 佛

没有與他

海海龍灣 神報 神報 神報 開東 開東 開東 一段 四十點二九

宮麓碧

速從看欲

九七五兩

<del>大大大大</del> 群郡郭辭朋

填漏浦法

之戀

樂。娛 5-243253

场五末今

正癲

傳佬

映獻天明

門庭事人

旋凱

故堂 四 十 事口 三 九 法字章

法人指元 宙宇 都影

**邓**咒場

出少四鐘婦場 獵 十明 者魔半珠

真打警場四 軍打花,點

天明

本足數原·場四日每 點九、點六、點三、點12 級更 山中孫 近有 山中孫 有處獻明,還以五最 難男映天 牙牙場後 人 場四 顯美早 人勝 · 點 香色場 條裝兩場午 心八公·夜

31年1月孫青

革新

情 悉 选 等

小客

場五天今, 選二第 像卡奥本美角邀榮本 獎金斯屆國逐請獲片 事故京北 劇喜國美播拍國中在部一第 發公華 王 導 孫 監 -行司文 方正演 鈴小製

性 早新 愁愛場都 一當 午 普季霆場夜慶

頓盛華台舞利

金

**爸師**· 場夜午頓盛華

軍牌雜妹靚

都新

東京郎邦

幫龍

後最今 車 70正 車 0牌

纖

慶普

映明

海破勇

咒凶天明 鬼 三雙神十 眼播十炮 野正

際國

鄭 周 玲裕 強潤

我願悲

雄臭東尖岩

你情以明天

平場午夜安。夜 缘 奇 點

然偶早紅

彈笑紅粉爆再星斗反 驗體愛性生女學大·點四宙字

真打餐場四 源滿然青早國 軍打花·點 桃火容場華 人**庭夜午**場四半十元 點·點朗

玉 場午女豪現場四運海 國浦・夜 放代・點運海